



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України



## СЬОГОДНІ В НОМЕРІ:

### Придністров'я просить незалежності

Російську Федерацію, Україну, Білорусь та Міжпарламентську асамблею СНД закликали ініціювати питання про визнання невизнаної республіки суверенною незалежною державою. Таке звернення прийняла Верховна Рада Придністров'я на адресу парламентів цих держав, передає УНІАН з посиланням на ІТАР-ТАКС. Як сказано у зверненні, рішення прийнято за підсумками референдуму, коли 97% населення Придністров'я висловилося за незалежність від Молдови.

Нагадаємо, раніше Україна вже заявляла, що вважає референдум у Придністров'ї нелегітимним.

### Ось тобі, трейдере, і Юр'їв день!

Із зерновими запасами, схоже, у нашій країні зовсім туго. Ситуація ще більш кризова, ніж ми думаємо, і вже куди гірша, ніж ще недавно писали у заспокійливих повідомленнях Мінагрополітики стосовно можливості експорту з України 13 мільйонів тонн зерна нового врожаю. Саме такий висновок напрашується після прийняття Кабміном з подачі МінАП постанови про квотування експорту зернових культур. Нові вивізні правила гри, спрямовані на зміцнення продовольчої безпеки, яка похитнулася, діятимуть до кінця року.

(Закінчення на 5-й стор.).

## Двосторонні відносини потребують активізації

Офіційний візит глави українського парламенту розпочався з відвідин Державної Думи Федеральних Зборів Росії. На зустрічі з Головою Думи Борисом Гризловим (на знімку) було обговорено низку питань міжпарламентського співробітництва. Зокрема, у листопаді у Києві після тривалої перерви відбудеться чергове засідання міжпарламентської українсько-російської комісії. На ньому планується обговорити міграційні проце-

си, у тому числі, реадмісії та законодавчо врегулювати проблему.

Як зазначив Голова Верховної Ради Олександр Мороз, українська і російська сторони домовилися активізувати співпрацю щодо законодавчого супроводу подальшого розвитку економічного та культурного співробітництва. Зокрема, в галузі авіабудування та енергетики.

(Закінчення на 2-й стор.).

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.



### КОРОТКО

■ Уряд змінив об'єкти, будівництво яких фінансуватиметься в 2006 році з бюджету в рамках Чорнобильської програми.

■ Чиновник Управління з контролю за використанням та охороною земель Київської області вимагав хабара у 50 тис. дол.

■ Росія заявляє про намір знизити у жовтні—грудні тиск у білоруському нафтопроводі «Дружба».

■ На Херсонщині перевірили хлібопекарів та забракували третину продукції.

■ Розпорядженням уряду на оздоровлення дітей з Алчевська виділено додатково 700 тис. грн.

■ Луцьк витратить мільйон гривень на зовнішнє освітлення міста.

## ПРО ПРЕМІКСИ І ПАВОДКИ

Учора в Ужгороді під головуванням голови Комітету Верховної Ради з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи Валерія Кальченка відбулося виїзне засідання комітету. В ньому взяли участь народні депутати, голова Закарпатської облдержадміністрації Олег Гаваші, голова обласної ради Михайло Кічковський, голови райдержадміністрацій та районних рад. Розглянуто питання про стан поводження з небезпечними відходами в Закарпатській області та про реалізацію програми комплексного протипаводкового захисту в басейні річки Тиса в Закарпатській області на 2002—2006 роки і прогноз до 2015 року. Особливо акцентувалася увага на розв'язанні проблеми з утилізацією преміксів, що були завезені кілька років тому на територію Берегівського району.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



На знімку (на передньому плані): народні депутати Микола Данілін, Юрій Артеменко, Валерій Кальченко.

Учасники засідання ознайомилися з ходом будівництва правобережної та лівобережної дамб на ділянці село Вари — автодорожній міст у селі

Бене Закарпатської області, де майже щовесни рівень води піднімається до 12 метрів і заливає міст. Про це поінформував голова Державного

комітету водного господарства України Василь Сташук. Остаточні рішення з обговорених питань буде прийнято на засіданні комітету в Києві.

### ■ ПІДГОТОВКА ДО ЗИМИ

## Знов у ролі піддослідних кроликів

опинилися напередодні опалювального сезону мешканці трьохсоттисячних Сум. Черговий сюрприз підготувало ТОВ «Сумитеплоенерго». Якщо серпневе відключення гарячої води керівництвом ТОВ пояснювало ревізією та ремонтом теплових магістралей, то нинішнє — заборгованістю перед ДК «Газтепло», котра перевищує 7 млн. грн. (з них майже 5 мільйонів недоплати пересічні споживачі).

Перший заступник генерального директора товариства Леонід Пляцук повідомив, що заборгованість виникла у зв'язку з несвоєчасними розпоряджен-

нями НКРАЕ про запровадження нових тарифів, які попередній уряд ввів у січні й травні цього року. Пан Пляцук пообіцяв найближчим часом «розрулити» пікову ситуацію. Однак з огляду на 360-відсоткове підвищення тарифів на опалення одного квадратного метра житлової площі, яким «Сумитеплоенерго» (всупереч протесту міського прокурора) «ошасливило» сумчан на початку минулого місяця, ця обіцянка, схоже, нічого не варта. Бо для половини жителів обласного центру нові тарифи стануть непідйомними, **повідомляє наш власкор Владислав ЖМУРКОВ.**

### ■ НОВИНИ

## Тепер Селець і Болотниця з водою. Японською

У селі Селець, що в Народицькому районі, яке належить до другої чорнобильської зони, знову запрацював водогін. Його пуск після дев'ятирічної бездіяльності став можливим завдяки програмі «Народичі», що її здійснюють спільно японська асоціація «Чорнобиль-Тюбу» і житомирський благодійний фонд «Заручники Чорнобіля». Це вже другий населений пункт, де водопостачання відновлено завдяки допомозі японців. Спершу була Болотниця, **повідомляє наш власкор Олексій КАВУН.**

## Ростуть «сімейки»

Амбулаторія сімейного типу справила новосілля в селі Закупне Чемеровецького району Хмельницької області. Найближчим часом подібна відкриється в Жерді. Районна влада із розумінням підходить до питання охорони здоров'я, надходить допомога і з області. По-сучасному оснащують центральну районну лікарню. Зокрема, за рахунок місцевого бюджету придбали апарат ультразвукової діагностики. Тепер кожен мешканець району може пройти безкоштовне обстеження, кажуть у райдержадміністрації, **повідомляє наш власкор Віра ШПИЛЬОВА.**

### ■ СПОРТ



## Вони били, а ми не відходили...

**Футбол.** Після невдачі в Римі у поєдинку з чемпіонами світу перед збірною України стояло конкретне і дуже складне завдання: неодмінно перемогти національну команду Шотландії. Інакше наші надії на вихід до фінальної частини чемпіонату Європи ставали примарними. Про це думали й говорили всі. А головне, що керівництву збірної вдалося налаштувати на цю хвилю футболістів. Наша команда діяла як ніколи зібрано й цілеспрямовано. І перемогла — 2:0!

(Закінчення на 4-й стор.).

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.







**Федерація профспілок України, враховуючи рішення уряду про зниження ціни на газ для населення, планує розглянути питання про припинення всеукраїнських акцій протесту (Прес-служба Кабінету Міністрів України)**

**Після тривалої перерви відбулося перше засідання оновленого складу Конституційного Суду України (УНІАН)**

■ У НОМЕР

**Двосторонні відносини потребують активізації**

(Початок на 1-й стор.).

Відповідаючи на запитання щодо звернення Верховної Ради незвіднаної Придністровської республіки до парламентів України та Білорусі про визнання результатів референдуму, Олександр Мороз сказав, що реакція українських законодавців буде стриманою і відповідатиме міжнародним принципам. Він нагадав журналістам, що Президент Росії нещодавно також наголосив на цьому, зокрема, про дотримання принципів територіальної цілісності країни.

Учора Голова Верховної Ради України Олександр Мороз у рамках офіційного візиту до Російської Федерації зустрівся з Президентом РФ Володимиром Путіним. Сторони планували обговорити широке коло питань міждержавного співробітництва, активізацію роботи комісії «Ющенко—Путін».

**Володимир КОРОЛЮК,**  
**Віктор ТИМОШЕНКО.**

Київ—Москва.

■ У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

**Конституційна реформа також виклик**



*Втілення в життя нових положень Конституції України, «що проводиться хаотично і безсистемно», поставлено в один ряд з іншими новими викликами й небезпеками для національної безпеки нашої держави. Таку думку висловив колишній секретар РНБО, а нині голова парламентського Комітету з питань національної безпеки та оборони Анатолій КІНАХ, відкриваючи комітетські слухання на тему «Стратегія національної безпеки України».*

На слуханнях за участю представників різних гілок державної влади, а насамперед високопосадовців з силових структур, фахівців провідних науково-дослідних та аналітичних центрів обговорювали підготовлений робочою групою відповідно до Закону України «Про основи національної безпеки України» проект Стратегії національної безпеки.

Учасники слухань, як повідомляє Інформуправління ВР, погодилися з тим, що запропонований до обговорення документ передбачає сукупні політичні дії в галузі безпеки та оборони, визначає державну систему військово-політичних ідей, поглядів і практичних заходів, загальну спрямованість політичної діяльності

держави, форми і способи її ведення.

Підкреслювали і той факт, що наша держава також виходить із неминучого значення основних принципів і норм міжнародного права, зберігає при цьому статус неядерної держави. Україна хоче бачити своїми партнерами всі держави, чия політика не суперечить Статуту ООН і не посягає на національні інтереси чи безпеку України. Відвертати, локалізувати й нейтралізовувати воєнні загрози і небезпеку на регіональному й глобальному рівнях воліє насамперед політико-дипломатичними та іншими невоєнними засобами.

Сам проект, на думку багатьох промовців, також потребує дооп-

рацювання. З одного боку, він не повинен стати догмою, має бути мобільним, вчасно реагувати на всі зміни у світі і всередині держави. Наголошувалося на потребі вдосконалення механізмів реалізації Стратегії, організаційно-управлінських механізмів, ресурсного забезпечення й удосконалення громадського контролю над системою національної безпеки. З другого — документ має передбачити стратегію нацбезпеки не на п'ятирічний термін, тобто до 2010 року, а щонайменше на десятиліття.

Загалом, зауважаючи на відповідності документа інтересам України, учасники слухань визнали за доцільне звернутися до глави держави з пропозицією невідкладно доручити відповідним органам державної влади, провідним науковим закладам, науково-дослідним та аналітичним центрам України доопрацювати проект Стратегії національної безпеки з урахуванням зауважень і пропозицій, висловлених учасниками слухань. Щоб затвердити Стратегію найближчим часом.

**Проект недосконалий**

На черговому засіданні Комітету Верховної Ради з питань науки і освіти розглянуто підготовлений до другого читання проект закону України «Про державну систему біобезпеки при створенні, випробуванні та практичному використанні генетично модифікованих організмів».

Цей законопроект є актуальним і дуже важливим для держави, проте він не повною мірою відповідає вимогам сьогодення і має бути доопрацьований.

Комітет створив робочу групу, до складу якої ввійшли народні депутати України, представники міністерств науки і освіти, аграрної політики, охорони навколишнього природного середовища, Національної академії наук та відомі фахівці в галузі біотехнологій. Її очолив голова підкомітету з питань науки Михайло Зубень.

Робоча група після доопрацювання проекту має внести його на розгляд парламентського комітету до 1 листопада цього року.

*Вл. інф.*

■ САМОВРЯДУВАННЯ

**Оренда комунмайна — обнадійлива стаття доходів**

*Великого економічного ефекту очікують на Чернігівщині від перегляду орендної плати за використання приміщень комунальної власності, вдосконалення системи управління майном територіальних громад сіл, селищ, міст області. Про це на прес-конференції за підсумками діяльності депутатів з початку виборів сказала голова Чернігівської обласної ради Наталія Романова.*

— Економіка області має позитивний баланс. За січень—липень цього року прибутковий фінансовий результат становить 3,9 мільйона гривень, — наголосила Наталія Романова. Голова Чернігівської облради висловила занепокоєння намаганнями певних сил змістити голову облдержадміністрації Миколу Лаврика, звіт якого на вересневій сесії депутати підтримали одностайно.

**Сергій ПАВЛЕНКО (фото автора).**  
Чернігівська область.



Н. Романова під час прес-конференції.

**Господарі свого міста**

Акція під таким гаслом шириться містами країни після проведення в Ялті «круглого столу» за участю міських голів і їхніх заступників із південних міст країни та керівництва і фахівців Агентства США з міжнародного розвитку. Останнє є ініціатором здійснення в Україні проекту «Реформи місцевих бюджетів», який діятиме протягом трьох років за рахунок коштів цього агентства. Ця акція вельми актуальна у період розробки й формування місцевих бюджетів на наступний рік, адже йдеться в основному про малі міста і селища з їхнім хронічним безробіттям, жалюгідними бюджетами, що перебувають в анемічному стані через постійний дефіцит фінансів, а їхні керівники змушені бути вічними прохачами коштів і субвенцій та шукачами інвесторів для реалізації перспективних проектів, щоб врятуватися від диспропорцій у розвитку своїх населених пунктів порівняно з великими містами, які традиційно акумулюють фінансові потоки. На першому етапі визначено поліпшити управління бюджетом в 140 українських містах. Акцент у цій програмі нової методики реформування місцевих бюджетів поставлено на застосуванні програмно-цільового методу. Ще одна мета — повсюдно запровадити практику формування й затвердження бюджетів знизу вгору, коли спершу затверджуються місцеві бюджети, а потім — держбюджет. Проте для цього необхідно внести зміни до нині чинного Бюджетного кодексу України.

**Віктор ХОМЕНКО.**

**З позиції сили**

На останній, шостій, сесії Запорізької обласної ради затверджувалися кандидатури керівників комунальних установ, зокрема й ректора інституту післядипломної педагогічної освіти. Облдержадміністрація та профільна комісія обласної ради рекомендували призначити на цю посаду Валентину Ястребову, котра виконувала обов'язки ректора. Але напередодні сесії несподівано для багатьох з'явилася ще й кандидатура Володимира Пашкова. Нині він очолює одну з депутатських комісій облради, однак ніколи в загальноосвітніх школах не працював. Протестуючи проти цієї кандидатури, колектив Запорізького інституту післядипломної педагогічної освіти влаштував пікет біля стін обласної ради, до якого приєдналися директори міських шкіл та педагоги з районів. У самій сесійній залі також розгорілася гостра дискусія, однак депутатська більшість, кістяк якої складає актив Партії регіонів, виявилася непохитною. Тож коли кандидатура Валентини Ястребової набрала 33 голоси, за Володимира Пашкова проголосували 71 депутат. Відтак громадськість розцінила це як початок протистояння між обласною радою та обласною державною адміністрацією, що й підтвердила заява голови облдержадміністрації Євгена Червоненка, котра з'явилася на офіційному сайті 9 жовтня, в якій зазначається, що голос людей, на жаль, «не був почутий депутатами облради», а «повага до людей, до громадської думки була підмінена політичною доцільністю». Закликавши депутатів змінити своє рішення з кандидатури керівника інституту, Євген Червоненко запевнив, що це буде схвально сприйнято населенням і тільки підніме їхній авторитет.

**Микола МАНЬКО.**

Запорізька область.

■ ТОЧКА ЗОРУ

**«Не любіював будь-яких особистих інтересів»**

26 вересня 2006 в № 178 «Голос України» опублікував статтю голови Новотроїцької районної ради Херсонської області Петра Збаровського «Невиправдане мовчання». Автор висловив своє сподівання, що Президент України прислухається до волевиявлення депутатів районної ради і відправить у відставку голову районної державної адміністрації Ігоря Охоцького. Нагадаємо, 30 червня за недовіру голові РДА проголосувало 33 із 37 присутніх депутатів (загальний склад ради — 46 депутатів). Серед підстав для невдоволення діями керівника району сесія райради вказала на невиконання РДА програми економічного і соціального розвитку з виробництва товарів народного споживання, транспортних перевезень тощо. А також на незадовільну роботу з виконання комплексної програми реформування та розвитку ЖКГ.

Однак опублікована стаття, на переконання самого Ігоря Охоцького, «є суб'єктивною думкою однієї із сторін». Тому, заради об'єктивності, ми представляємо точку зору й другої сторони.

Глава РДА акцентує свою увагу на тому, що з початку своєї роботи на посаді «не любіював будь-яких особистих інтересів, не налагоджував панібратських контактів», а «просто перевів стосунки влади з бізнесом у правове поле — без «тіні» й без «відкатів» і свої зусилля спрямував тільки на професійну діяльність». Що стосується динаміки показників соціально-економічного розвитку району в 2001—2006 рр., то Ігор Охоцький переконаний: ситуацію вдалося змінити на краще.

Крім того, стверджує глава РДА, сесія, на якій було зроблено спробу висловити йому недовіру, відбувалася з порушеннями чинного законодавства та регламенту. Наприклад, це питання навіть не було внесене до порядку денного. До того ж не існувало об'єктивних та ґрунтовних досліджень обставин, на підставі яких можливо висловити недовіру. Зокрема, голова РДА зазначає, що на початку року з'являвся про роботу в 2005 році, і на той час депутати не мали до нього жодних зауважень. Ще одна незначна обставина полягає в тому, що на момент розгляду цього питання І. Охоцький перебував у відпустці, тож рішення ухвалювалося за його відсутності.

Отож 12 липня 2006 року Дніпровський суд Херсона ухвалив рішення про зупинення дії рішення Новотроїцької райради в частині висловлення недовіри голові райдержадміністрації І. Охоцькому.

**Відставка**

Міська рада Світловодська відправила у відставку міського голову **Павла СОЛОДОВА**. За таке рішення проголосували 39 депутатів, окрім фракції «Наша Україна», ставлеником якої є П. Солодов. Разом із градоначальником у відставку відправлено і виконавчий комітет міськради.

Підставою для прийняття такого рішення стали висновки тимчасової контрольної комісії міськради з перевірки виконання повноважень міським головою та виконавчими органами ради. Павлу Солодову інкримінують невиконання Конституції України, законів «Про місцеве самоврядування», «Про звернення громадян», «Про прокуратуру», а також лобіювання власних інтересів у питаннях з оренди землі.

**Олег БОНДАР.**

Кіровоградська область.





# Працюємо над бюджетом

*Країна підійшла до четвертого, завершального кварталу виробничо-фінансового року. Настав час подумати про те, як житимемо далі. Запропонований урядом В. Януковича проект закону України «Про Державний бюджет України на 2007 рік» одні називають бюджетом розвитку, інші — бюджетом проїдання. Але головне, що такий законопроект є, що його, нарешті, внесено на розгляд Верховної Ради України. Про остаточну оцінку цього документа говорити поки що рано, але з деяких позицій у кожного парламентаря є свої думки.*



Розглядаючи на засіданні фракції Соціалістичної партії поданий урядом законопроект, а це два об'ємистих томи із шістьнадцятьма додатками і таблицями, ми дійшли висновку про необхідність істотного доопрацювання багатьох його статей і розділів. Належить творчо попрацювати над цілою низкою життєво важливих для наших людей проблем: підвищення мінімальної зарплати, зростання мінімальних розмірів пенсій, визначення реальних тарифів на комунальні послуги...

Закладена в цей документ ціна газу і для промислових, і для комунальних підприємств, що забезпечують населення теплом, гарячою водою, не відповідає сьогоднішнім реаліям. Ціна 135 доларів за 1000 куб. м природного газу (і це лише на кордоні) призведе до масових неплатежів за комунальні послуги, появи величезного загону боржників.

Країна ще не має цін на 2007 рік. Слава Богу, з'явилася ясність, що до кінця нинішнього року ціна газу, який приходить в Україну через «РосУкрЕнерго», залишається колишньою, незмінною — 95 доларів на кордоні. Тому над змістом проекту держбюджету передбачена вдумлива творча робота.

На засіданні нашої фракції був присутній Перший віце-прем'єр України, міністр фінансів Микола Янович Азаров, і в нас була можливість висловити йому свої зауваження та пропозиції з усіх питань, що нас хвилюють. Депутати, які перебувають у складі

фракції промислової групи, побачили в бюджетному законопроекті справді серйозні недоліки, що потребують усунення. Насамперед з погляду тих моментів, які заважають сьогодні ефективно працювати промисловим підприємствам. Нині ми уважно вивчаємо, зокрема й із заводськими фахівцями, працівниками Кабінету Міністрів України, бюджетним комітетом, цей важливий для країни документ. Пропоновані нами доповнення, зміни дуже істотні, вони мають забезпечити усталену роботу підприємств.

Щоб не бути голосливим, назву деякі з них. Перше — це податок на додану вартість. 2006 року запровадили податок на додану вартість на природний газ, завезений на територію України. Ця проблема для хімічних підприємств набула воістину катастрофічного характеру, особливо з огляду на той факт, що рівень експорту продукції, яку ми випускаємо, сягає 75 і більше відсотків. Держава в результаті невідшкодування ПДВ перетворилася на неспроможного боржника перед хіміками. Так, за дев'ять минулих місяців тільки ЗАТ «Северодонецьке об'єднання «Азот» не відшкодовано ПДВ на суму 155 млн. грн. Це досить серйозні ресурси, які вимити у підприємства, і держава їх не відшкодовує. Не відшкодовує з тієї причини, що не налагоджений механізм відшкодування. Але якщо держава не в змозі виконувати свої зобов'язання, навіщо тоді запроваджували ПДВ? Для підприємств, у яких

природний газ — основна сировина, а це всі азотні підприємства, що виробляють мінеральні добрива, необхідно повернути нульову ставку ПДВ на природний газ.

Аналогічна думка в депутатів-соціалістів і стосовно інших питань, викладених у бюджетному законопроекті. Досить багато, порядком 10 статей, ми піддаємо ревізії і вносимо пропозиції, спрямовані на розвиток вітчизняного товаровиробника.

Депутатські повноваження дозволили мені особисто звернутися до М. Азарова: будь ласка, дайте завдання Мінекономіки, Мінпромполітики проаналізувати доходну частину бюджету з погляду великих платників податків. Узяти, приміром, добре знайоме мені підприємство — Северодонецький «Азот». За підсумками 8 місяців 2005 року тут мали чистого прибутку порядком 150 млн. грн., за 8 місяців 2006 року — 15 млн. грн. Відповідно, у 10 разів знизився і такий показник, як платежі в бюджет з податку на прибуток. Основна причина — висока ціна природного газу. Тому потрібний глибокий аналіз фінансової діяльності великих платників податків — металургійних, хімічних підприємств: до кінця з'ясувати, що відбуватиметься з доходною частиною бюджету. Адже саме ці підприємства є сьогодні головними наповнювачами бюджету з податку на прибуток, з податку на додану вартість, тобто з тих державних обов'язкових податків, з яких формується доходна частина.

Викликає певне занепокоєння і та стаття законопроекту, де йдеться про приватизацію, від якої плановано одержати в бюджет 10 млрд. грн. Однак наскільки реальна ця сума, належить з'ясувати детальніше, тому перелік підприємств, що підлягають приватизації, недостатньо, на наш погляд, обгрунтований.

Проект закону про бюджет опубліковано. Всі мають змогу над ним творчо працювати. І це справді буде всенародний документ, бо змінилася система. Сьогодні в нас парламентсько-президентська республіка. І парламент,

і уряд однаковою мірою відповідальні за головний фінансовий закон країни.

Розв'язанням, узагалі ж бо, надто наболіло для промисловців проблеми повернення ПДВ ми були змушені зайнятися, ще не бачачи проекту бюджету на 2007 рік. Скориставшись статусом народного депутата, правом законодавчої ініціативи, разом з колегами з Маріупольського металургійного комбінату імені Ілліча ми підготували відповідний законопроект, зареєстрували його і внесли на розгляд у бюджетний комітет, комітет банківської і фінансової діяльності, ПЕКовський комітет, для того щоб він пройшов там повноцінну експертизу. І я думаю, якщо запропонована нами норма увійде до бюджету на 2007 рік, податкова віддача від підприємств тільки зросте.

Така норма вже була і на 2006 рік — нульова ставка на природний газ, завезений в Україну. Але 20 лютого, заднім числом, тодішній Кабінет Міністрів своєю постановою цю норму змінив. А тепер, якщо наш проект про нульову ставку ПДВ на імпортований газ буде ухвалено і він стане законом, то Кабмін без парламенту, без рішення сесії Верховної Ради не має права вносити в цей закон свої корективи. Це для промислових підприємств буде гарною підмогою, бо зникне механізм вимивання зароблених ними оборотних ресурсів.

Тут уже наводився приклад ЗАТ «Северодонецьке об'єднання «Азот», якому держава не відшкодувала 155 млн. грн. Через це на підприємстві змушені були скоротити програми реконструкції і технічного переозброєння. Хіміки не проти допомогти державі, але треба ж і власні плани технічного розвитку, проведення капітальних ремонтів виконувати.

За скасування ПДВ ми маємо намір боротися до кінця. Тим паче що в цій справі ми відчуваємо розуміння з боку нового уряду. Не залишаються байдужими до цієї проблеми і наші зарубіжні акціонери.

*Олексій КУНЧЕНКО, народний депутат України.*

## ■ ВІТАННЯ С. А. БИЧКОВУ

**Вельмишановний  
Сергію Анатолійовичу!**



Прийміть найщиріші вітання з нагоди нагородження Вас орденом «За заслуги» III ступеня.

Своєю багатогранною діяльністю Ви активно сприяєте руху України по шляху побудови демократичної держави європейського типу, найбільшими цінностями якої є верховенство права, утвердження і забезпечення прав та свобод людини.

Сьогодні, коли в Україні втілюються в життя демократичні і правові засади, зафіксовані в Конституції України, інших законодавчих актах, відбувається реформування правової системи, Ваша професійна майстерність спрямована на реалізацію найдемократичнішого принципу громадянського суспільства: «Держава — для людей».

Переконані, що високий професіоналізм, усвідомлене почуття відповідальності допоможуть вам здобути ще більшу повагу українського народу, підвищити його довіру до Вашої діяльності у справі реформування державного механізму, в поширенні правових знань та посиленні соціального захисту громадян.

Сердечно зичимо Вам міцного здоров'я, щастя, невичерпної енергії, плідної праці, успіхів у благородній справі утвердження ідей верховенства права, справедливості й гуманізму!

*Правління та Генеральна дирекція Асоціації платників податків України.*

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

### Про відзначення 100-річчя з дня народження видатної української письменниці Ірини Вільде (Полотнюк Дарії Дмитрівни)

5 травня 2007 року виповнюється 100 років з дня народження Ірини Вільде (Полотнюк Дарії Дмитрівни) — видатної української письменниці, внесеної ЮНЕСКО до числа знаменитих людей XX століття і другого тисячоліття, громадського та державного діяча, депутата Верховної Ради Української РСР другого скликання, лауреата премії імені Т. Г. Шевченка 1965 року.



Враховуючи вагомий внесок Ірини Вільде в національну та світову культуру, Верховна Рада України **постановляє:**

1. У квітні-травні 2007 року урочисто відзначити на державному рівні 100-річчя з дня народження Ірини Вільде.

2. Рекомендувати Кабінету Міністрів України у місячний термін з дня прийняття цієї Постанови утворити організаційний комітет з підготовки та проведення заходів щодо відзначення 100-річчя з дня народження Ірини Вільде, якому доручити:

розробку та затвердження плану заходів щодо відзначення цієї ювілейної дати;

проведення у травні 2007 року урочистих ювілейних зборів у місті Києві за участю представників органів державної влади, громадських організацій та творчої інтелігенції;

проведення наукової конференції «Ірина Вільде — талановитий майстер соціального роману» у Львівському національному університеті імені Івана Франка;

повне видання творів Ірини Вільде; відкриття літературно-меморіального музею та встановлення меморіальної дошки на будинку по вулиці Чу-

мацькій, 2 у місті Львові, де мешкала письменниця в останні роки свого життя.

3. Рекомендувати Державному комітету телебачення і радіомовлення України забезпечити висвітлення у засобах масової інформації заходів, що проводяться у зв'язку з відзначенням 100-річчя з дня народження Ірини Вільде.

4. Кабінету Міністрів України передбачити виділення необхідних коштів для проведення зазначених вище заходів.

5. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Комітет Верховної Ради України з питань культури і духовності.

*Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.*

м. Київ,  
4 жовтня 2006 року.  
№ 199-В.

## Рік тому пішов із життя Іван Курас

*16 жовтня 2005 року перестало битися серце відомого вченого і політика Івана Федоровича Кураса. Історик, академік, віце-президент НАН України, віцепрем'єр-міністр України, народний депутат України Іван Курас залишив великий слід у науці і політиці. Саме Іван Федорович ще задовго до розпаду СРСР порушував перед республіканським керівництвом питання про необхідність дослідження міжнародних відносин. Немає сумнівів, мирний характер перетворень, що відбулися в Україні з 1991 року, став можливим завдяки таким людям, як Іван Курас. За його ініціативою у грудні 1991 року було створено Інститут національних відносин і політології НАН України (пізніше перейменованій на Інститут політичних і етнонаціональних досліджень НАН України), який він і очолює.*



Іван Федорович відстоював необхідність розробки нових парадигм етнонаціонального розвитку, моделювання оптимальних варіантів етнополітики. Вся його діяльність як вченого і політика була спрямована на попередження конфліктності в етнонаціональній і гуманітарній сферах.

Величезний вплив мав Іван Федорович на розвиток історичної науки і етнології в Україні, він виховав цілу плеяду молодих талановитих учених, широта його знань, критичність і глибина політичного аналізу, неабиякі організаторські здібності,

принциповість і чесність у політиці є зразком, який мають наслідувати сучасні державні діячі.

Ідеї Івана Кураса нині особливо актуальні. Він бачив трагедію в тому, що політичну еліту країни роздирають вузькі інтереси, тому закликав політиків переступити через власні амбіції заради побудови суспільства високих соціальних стандартів. «Завжди є загроза, — казав Іване Федорович, — відриву політичного класу від реалій життя, від мас... Але ми повинні пам'ятати про те, що більшість людей політикою минулого, великими теоретиками,

Грушевським нарешті — всім цим не живе... Є реальне життя, є зовсім інші, земні інтереси. Ось кажуть, що інші нації, політики зокрема, глибше все розуміють; не завжди одна думка там домінує, але певний домінуючий політичний напрям ширше виражений. І визначає той вектор, спільний, об'єднуючий для держави і суспільства. Завжди є опозиція (це зрозуміло) — права, ліва, не в цьому річ. Ось у нас, мені здається, поки що немає сильного центристського напрямку. Це дуже серйозна річ. Такого, котрий зачіпав би глибини народу і верхні політичні прошарки. Потрібна щоденна робота. Тут маємо дуже великий розрив».

На жаль, Іван Федорович пішов від нас, не завершивши всіх своїх праць, залишивши невиконаними багато проєктів, над якими він працював. Наше завдання — втілити в життя головну мрію Івана Кураса: створити сильну толерантну демократичну державу, що реально піклується про права і свободи своїх громадян.

*Від імені учнів і колег  
Івана Кураса — Роман  
БЕЗСМЕРТНИЙ,  
Володимир ЛИТВИН,  
Дмитро ТАБАЧНИК,  
Анатолій ТОЛСТОУХОВ,  
Горь ШАРОВ.*



## Волинська незалежна медіапрофспілка виробить власний Кодекс журналістської честі

### ■ СПОРТ

## Вони били, а ми не відходили...

(Початок на 1-й стор.).

Футбол. І Олег Блохін, і його підопічні чудово знали, як грають шотландці, бо переглянули чимало відеоматеріалу з матчами з участю британців. Отож п'ять оборонців у лінію позаду, перед ними вишикується другий ешелон із чотирьох футболістів. І нарешті один виконавець попереду. Шотландці ще й пресинг застосовували вдало.

— Таку тактичну побудову, як і проти нас, шотландці застосовували проти французів і литовців, — сказав після зустрічі **Олег Блохін**. — Але в Києві нападник, котрий у матчі з французами діяв на вістрі атаки, змістився на лівий фланг. Ми передбачили такий хід суперника, його наміри в основному атакувати лівим флангом. Однак у нас на початку не все виходило, бо багато передач робили поспіхом.

Зрозуміло, що наші готувалися до такого перебігу подій. Проте їхні намагання в першому таймі здолати ті надтверді мури результату не давали. Хоча українці мали помітну перевагу. І навіть кілька голевих моментів. А от гості одного разу могли нам наробити неприємностей. Це коли наші оборонці на мить втратили пильність, а шотландці зробили гострий випад. На вістрі контратаки опинився Даррен Флетчер з «Манчестер Юнайтед». Та наші, на щастя, швидко зреагували і загасили цей вибух активності.

Впало в очі, особливо в першому таймі, як господарям бракувало диспетчера. Тому Андрій Шевченко, котрий цього разу зіграв просто чудово, змушений був відходити назад, щоб там знайти м'яча. І лише після цього гальмування — йти в атаку або робити гостру передачу на партнерів. Це було велике марнотратство.

Неважко було здогадатися, що казав Блохін своїм гравцям під час перерви. Адже після відпочинку українські футболісти збільшили швидкості, значно поквапишали. Гостроти атакам додали Мілевський і Воробей, котрі вийшли на заміну.

Але ще до цього сталася подія, на яку ми так чекали. На 60-й хвилині невтомний Шевченко зробив передачу у штрафний, м'яч від Свідерського відскочив до Кучера, і той низом влучив у ворота. Такого щасливого дебюту, який відбувся у цього гравця «Шахтаря», навіть і не придумаєш.

Цей успіх треба було закріпити, бо шотландці здаватися не збиралися. І лише після того, як Шевченко реалізував пенальті, перемога України стала реальною. У підсумку сталось так, як хотілося...

— Я попередив підопічних, що їх битимуть, і били добре, — сказав наш тренер. — Я знаю шотландців і грав проти них. Вони битимуть, а ви не відходите. Хто першим набере ногу, відразу буде замінений. Команда билася, терпіла, боролася. Перемога далася важко, вона не могла бути легкою. Недарма шотландський тренер лукавив, коли говорив, що вони все ще аутсайдери. Я подивлюся, як вони псуватимуть нерви іншим командам.

Ми перемогли заслужено за всіма статтями. Переграли шотландців, не давши їм шансів, крім одного випадкового моменту, коли, я так і не зрозумів як, м'яч влучив у штангу. Була величезна наша перевага. А фарт, про який ви писали, десь зник. Фарту без праці, напевне, не буває. Якщо про фарт багато писати, то він шезне геть...

Наступний матч відбірного циклу збірна України зіграє 24 березня наступного року проти команди Фарерів на її полі.

## Табло

Євро—2008. Кваліфікаційний раунд. 11 жовтня. **Група А.** Казахстан—Фінляндія. 0:2. Сербія—Вірменія. 3:0. Польща—Португалія. 2:1. Бельгія—Азербайджан. 3:0. Сербія — 10 очок, Фінляндія — 8, Бельгія, Польща — по 7, Португалія — 4, Казахстан — 2, Вірменія, Азербайджан — по 1.

**Група В.** Грузія—Італія. 1:3 (Шашиашвілі, 26 — де Росці, 16, Коморанезі, 61, Перротта, 71. Вилучено Канкаву, 60, два попередження). Франція—Фарери. 5:0 (Саа, 1, Анрі, 22, Анелька, 77, Трезеге, 78, 84).

**Україна—Шотландія. 2:0. Голи:** Кучер, 60, Шевченко, 90 (п).

**Україна:** Шовковський, Несмачний, Тимошук, Русол, Шевченко, Шелаєв, Гусев (Мілевський, 61), Воронін (Шершун, 90+3), Кучер, Калиниченко (Воробей, 76), Свідерський. **Тренер** — Олег Блохін.

**Шотландія:** Гордон, Нейлсон (Макманус, 89), Александер, Пресслі, Вейр, Фергюссон, Флетчер, Келдвелл, Міллер, Гартлі, Макфадден (Бойд, 74). **Тренер** — Волтер Сміт.

**Попереджено:** Макфаддена, 9, Флетчера, 21, Кучера, 31, Нейлсона, 73. **Вилучено** Пресслі (86, фол останньої надії).

**Арбітр** — Мартін Ганссон (Швеція).

Київ. НСК «Олімпійський». 14 градусів. 65 000 глядачів.

	В	Н	П	М	О
1. Шотландія	3	0	1	9—3	9
2. Франція	3	0	1	11—2	9
3. Італія	2	1	1	7—5	7
4. Україна	2	0	1	5—4	6
5. Литва	1	1	1	3—3	4
6. Грузія	1	0	3	9—9	3
7. Фарери	0	0	4	0—18	0

**Група С.** Мальта—Угорщина. 2:1. Туреччина—Молдова. 5:0. Боснія—Греція. 0:4. Туреччина, Греція — по 9, Норвегія — 6, Боснія — 4, Мальта, Угорщина — по 3, Молдова — 1.

**Група D.** Ірландія—Чехія. 1:1. Словаччина—Німеччина. 1:4. Уельс—Кіпр. 3:1. Чехія — 10, Німеччина — 9, Словаччина — 6, Уельс, Кіпр — по 3, Ірландія — 1, Сан-Марино — 0.

**Група Е.** Андорра—Македонія. 0:3. Росія—Естонія. 2:0. Хорватія—Англія. 2:0. Англія, Хорватія, Македонія, Ізраїль — по 7, Росія — 5, Естонія — 0.

**Група F.** Ісландія—Швеція. 1:2. Ліхтенштейн—Данія. 0:4. Північна Ірландія — Латвія. 1:0. Швеція — 12, Данія, Північна Ірландія — по 7, Латвія, Іспанія, Ісландія — по 3, Ліхтенштейн — 0.

**Група G.** Білорусь—Словенія. 4:2. Люксембург—Болгарія. 0:1. Нідерланди—Албанія. 2:1. Нідерланди —10, Болгарія — 8, Румунія — 7, Білорусь — 4, Словенія — 3, Албанія — 1, Люксембург — 0.

*Віктор БРАНИЦЬКИЙ.*

## Співпраця флотів країн Середземного і Чорного морів слугуватиме підвищенню рівня безпеки в регіоні, заявив командувач ВМС України віце-адмірал Ігор ТЕНЮХ



# Щоб достойно піти...

*Щороку від раку помирає 100 тисяч українців. Більшість із них залишають цей світ вдома у страшних муках. І лише незначний відсоток — у медичних закладах. Експерти вважають, мінімальна потреба в хоспісних ліжках становить 100—120 на півтора мільйона населення. В Україні діє лише 9 закладів такого типу на 422 місця.*

— Як правило, місць для онкохворих у лікувальних установах майже немає, — розповідає президент Асоціації паліативної допомоги Світлана Мартинюк-Гресь. — Адже такі пацієнти псують статистичні показники. Крім того, щоб утримувати хворих на рак, повинні бути певні умови, а це економічно невідгідно лікарям.

Тому в Києві лише три центри паліативної допомоги, мета яких — полегшити страждання від невиліковної недуги. Найкращим із них фахівці вважають хоспіс на базі онкологічної лікарні. Там хворим дозволяють практично все. Пацієнти — завжди під наглядом. На території є навіть своя капличка. Вживає центр за рахунок меценатів та спонсорів. З міського бюджету на харчування виділяють лише 4 гривні. На медикаменти — ще 8.

За розрахунками Володимира Загороднього, першого заступника начальника Головного управління охорони здоров'я Києва, у столиці має бути щонайменше десять таких установ. Адже паліативного догляду потребують не лише онкохворі, а й пацієнти, роками прикуті до ліжка, а також ВІЛ-інфіковані. Проте питання відкриття хоспісів для таких пацієнтів у нас тільки обговорюється.

Немає в Україні й державної



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

програми розвитку паліативної допомоги. Розробляти її почали недавно разом із недержавними організаціями. На затвердження документ подадуть лише через півроку.

Лікарі сподіваються, що програма врегулює фінансування хоспісів, й держава виділятиме на них достатньо грошей.

*Наталія ОВДІЄНКО.*

## Одні грабують, інші — малюють

*У Сімферополі невідомі пограбували офіс кримського корпункту телекомпанії «Інтер», розташованого на вулиці Фрунзе.*

Під ранок вони випіяляли віконні ґрати, відключили сигналізацію і винесли всю професійну техніку і системні блоки. А ще — камери, монтажний стіл, комп'ютери і безцінний багаторічний відеоархів, який неможливо поновити. Залишили тільки монітори, телевизор і принтер. Правоохоронці відпрацьовують кілька версій, зокрема, пов'язану з профе-

сійною діяльністю тележурналістів. Під особистий контроль справу взяв начальник кримського главку МВС України Володимир Хоменко.

Тим часом у центрі міста на свіжопрокладеному асфальті навпроти офісу Ощадбанку якісь зловмисники написали образливі для кримських татар слова: «Татари, їдьте додому, інакше війна...» А незадовго до цього обурливого випадку в місті схожими написами обмалювали єврейські культові споруди й недільну школу. Зловмисників досі не знайдено. *Віктор ХОМЕНКО.*

## Ловили золото на гачок

*Троє молодиків вирішили незвичним способом, як їм здавалося, пограбувати ювелірний відділ донецького магазину. Один з них відвертав увагу продавця, а його напарник дротиком витягував з-під скла вітрини золотий браслет вартістю понад 900 гривень. Потім злодії кинулися, було, навтьоки, прихопивши здобич. Однак «оригіналу» з браслетом втекти не вдалося — продавець із співробітником магазину затримали зловмисника. У міліції з'ясували, що 20-річний уродженець Горлівки, який з 1995 року не працює і ніде не зареєстрований, грабував ювелірний відділ другий день поспіль. А провокувала його до цього вітрина, де між верхньою та бічною поверхнями була щілина в кілька сантиметрів. Тоді зловмисники непомітно витягли золотий ланцюжок вартістю в тисячу гривень. Працівники магазину хоч і виявили пропажу, проте запідозрили в крадіжці свою колегу.*

*Ліна КУЩ.*

### ■ ФОТОФАКТ



У Міжнародному виставковому центрі столиці відкрилася традиційна щорічна виставка «Зброя та безпека». На ній представлено зразки зброї та боєприпасів, оптику й аксесуари, поліцейську і військову техніку, обладнання для прикордонного і митного контролю, антитерористичні засоби.

Фото агентства «Прес-КІ».

Постановою господарського суду Львівської області (м. Львів, вул. Личаківська, 128) від 02.10.2006 р. № 6/160-29/226 Приватне підприємство «Ерік» (Є Д Р П О У 31527461, 79056, м. Львів, вул. Кукурудзяна, 4) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Шимчишина І. С. (79069, м. Львів, вул. Шевченка, 400, кв. 8). Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом 30-денного терміну з дня опублікування оголошення.

Печатки, штампи та установчі документи ПП «Ерік» вважати недійсними.



Заощадять на канікулах

Осінні канікули в луганських школярів почнуться на два тижні раніше — з 16 жовтня. Так вирішила міська влада, маючи намір заощадити на енергоносіях 700 тис. грн. Нагадаю, що опалювальний сезон у наших шкільних установах починається з 15 жовтня, а через два тижні настають канікули. Ось і доводиться обігрівати порожні приміщення. Щоб уникнути марних витрат, подавати тепло почнуть 27 жовтня. Міський голова Луганська переконує, що на освітній процес перенесення канікул не вплине.

Алла АНТИПОВА.

Від козака до графа

Місто Смілу, що на Черкащині, відвідав Павло Миклашевський, нащадок знаменитого роду цукрозаводчиків і меценатів Бобринських, які пройшли шлях від реєстрових козаків до графів. Колишній військовий

перекладач, 86-річний граф Миклашевський мешкає нині в Канаді. А в Смілі й досі функціонують навчальні заклади, лікарня та бібліотека, засновані його предками. *Лідія ТИТАРЕНКО.* Черкаська область.

■ ФОТОФАКТ

На території Свято-Успенської Києво-Печерської лаври відбулися урочистості з нагоди свята Покрови Пресвятої Богородиці, організовані Українською православною церквою, Громадським фондом Святого Андрія Первозваного та Козацьким військом Запорізьким.

На знімку: церемонія посвячення молоді в козаки.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Здоров'я нації — ідеал

Львівський державний університет фізичної культури відзначає 60-річчя

Триденні святкування розпочалися не традиційною «осанною», а діловою розмовою фахівців про здоров'я українців і про державні пріоритети. А вони зміщені. Як доведено наукою і практикою, здоров'я людини на 53 відсотки залежить від способу життя, особливо — від рухової активності, і лише на 10 відсотків — від медицини. До прикладу, в Україні із тисячі чоловік із серцево-судинними захворюваннями помирає 400, на Кубі — 130. Бо там фізична культура — державний пріоритет. Немає гантелей — пусте: малі й дорослі піднімають пляшки з піском. І загальний рівень здоров'я кубинців значно вищий, аніж у багатих США.

Університет фізичної культури успішно готує фахівців, які культивують здоровий спосіб життя як прояв патріотизму. А спортив-

ні рекорди — це своєрідна візит-на картка, як-от: із цим вузом пов'язане ім'я легендарного гімнаста — Віктора Чукаріна. Завтра у Львові зберуться сотні випускників різних років. Вони разом співатимуть гімн свого славного університету:

Нас окрилює дух пластунів —  
Спадкоємців козацької слави...  
Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Від редакції:  
«Голос України» щиро вітає колегів університету, його ректора Мирослава Герцика з ювілеєм. З роси і з води!

У рамках святкувань 21 жовтня у Львові відбудеться футбольна зустріч між гравцями «Голосу України» та університетською командою. Сторони налаштовані на перемогу... здорового способу життя. Будьмо!



■ ФОТОФАКТ

У Миколаївському виставковому центрі відкрилася міжрегіональна виставка «Агропівдень-2006», на якій представлено новинки техніки, машини для села, засоби захисту рослин і ґрунту. У виставці беруть участь 90 підприємств із 46 міст України.

Фото Олександра КРЕМКА (Укрінформ).

Який-який наш вибір?

■ ТЕМА

Хто недавно сказав «так» припиненню моніторингу України ПАРЕ? Саме вони, доповідачі Моніторингового комітету Асамблеї Ренате Вольвенд і Ханне Северинсен, заявивши, що парламентські вибори в Україні відповідали європейським стандартам і зобов'язанням перед Радою Європи. Панії привітали нас з демократичними та чесними виборами, які «можуть вплинути на припинення подальшого моніторингу України, котрий триває понад десять років».

Але днями, під час чергового візиту до Києва, на запитання, коли моніторинг виконання Україною взятих зобов'язань буде припинено, європейські дами заявили, що цього ніхто... не обіцяв. А якщо так і станеться, то, можливо, наступного року в червні чи жовтні. За умови, що Україна виконає ще низку зобов'язань.

Про те саме в одному з інтерв'ю повідомив голова ПАРЕ Рене ван дер Лінден, який підкреслив, що «факт проведення демок-

ратичних виборів не означає, ніби моніторинг припинять автоматично». Для цього Асамблея має одержати гарантії, що новообрані народні депутати та уряд вірні принципам демократії і верховенства права.

Навіть попри те, що наші партнери-європейці мають рацію, однак це дуже нагадує відомий водевіль: «Ви не сказали «так»! Я не сказала «ні», мілорде!» Особливо, коли проаналізувати останні події. Приміром, наше Пред-

ставництво при ЄС, ведучи переговори з Єврокомісією про спрощення візового режиму, не згодне ухвалити дискримінаційну та неприйнятну для України угоду про реадмісію. Що не сподобалося Брюсселю: як посміли заперечувати?

Та й міністр економіки Володимир Макуха наполягає на скасуванні торговельних обмежень, свого часу запроваджених спільнотою стосовно України, а також на модернізації механізмів співробітництва. ЄС начебто погоджується на діалог про створення зони вільної торгівлі та новий базовий договір, але не раніше, ніж Україна стане членом СОТ (ні про членство в спільноті, ні про асоціативну угоду не йдеться. — Авт.). Водночас кількість законодавчих актів, що їх

для цього повинен ухвалити український парламент, зросла з чотирьох на початку 2005-го до 21 в 2006 році...

Європа на всі потуги прилучитися до її компанії відповідає холодним «ні», тримаючи Україну на короткому повідку, в разі потреби дедалі більше вкорочуючи його та посилюючи економічні й політичні лещата. ЄС дуже дбає про власне економічне зростання, обіцяючи, що й ми колись заживемо за його стандартами. Але водночас упродовж моніторингу України союз чомусь не занепокоївся станом нашої економіки. Та й переймаючись правами людини, європейці байдуже ставляться до того, що за роки незалежності населення України зменшилося на п'ять мільйонів осіб. Але як тільки вона починає

висувати власні вимоги — її зусібці починають «моніторити». То якщо ми такі небажані в ЄС, може, варто замислитися, в чому переваги нашого європейського вибору?

І насамкінець анекдот до теми. Прийшов автор збірника анекдотів до Президента, щоб ознайомити з цією народною творчістю про нього самого. Глава держави запросив автора до знайомого всім з телевізора кабінету, який вразив гостя розкішшю. «Яке тут усе дороге та красиве!» — захоплювався він. «От коли ми станемо членами ЄС, — відповів господар, — то й кожен українець так житиме». Гість запротестував: «Вікторе Андрійовичу, давайте домовимося: або я вам розповідаю анекдоти, або ви мені!»

Валентина ПИСАНЬСКА.



Ось тобі, трейдере, і Юр'їв день!

(Початок на 1-й стор.).

Між трейдерськими компаніями, які здійснюють продаж зерна за кордон, ділитимуть квоти. Встановлено: загальний обсяг експортованої з країни пшениці, а також суміші пшениці та жита (меслину) не має перевищувати 400 тисяч тонн, ячменю — 600 тисяч, кукурудзи — 100 тисяч, жита — 3 тисяч тонн. Для порівняння, судно типу «панамакс» за раз може взяти і 40 тисяч тонн. Якій компанії скільки відішпунтує від цього «зернового» пирога — невідомо. Але вже зрозуміло — пріоритет, щоб уникнути міжнародного скандалу й обвинувачень на адресу української влади в неринкових методах управління економікою, нададуть насамперед представництвам потужних іноземних трейдерських структур. Ну а свої?... Не виключено, їм світить фігура з трьох пальців.

Халепа, в яку потрапили вітчизняні трейдери, — окрема тема. На підписаному меморандумі за підсумками робочої зустрічі міністра агрополітики Юрія Мельника з представниками компаній-експортерів ще не встигло висохнути чорнило. У документі, що може бути розцінений як «пакт про ненапад», детально окреслювалося, як уряд їм усіляко посприє. Першим кроком до «сприяння» з боку міністерства стало запровадження ліцензування. Отут-то і настав для трейдерів Юр'їв день. Для одержання дозвільного документа компаніям належало подати «розклади», хто скільки збирається вивезти. Ті «карти» чесно і розкрили. За кілька днів заявок назбиралося на 2,3 мільйона тонн пшениці, з яких два мільйони вже куплені трейдерами під вивезення. Логічно, є заявки — є й укладені раніше з іноземною стороною контракти на експорт, що їх компанії не можуть не виконати. Інакше їм загрожують астрономічні штрафи і геть зіпсована репутація. Але тут уже за голову взялося керівництво Мінагрополітики, якому відома реальна карти-

на стосовно запасів у країні хлібних культур. 2,3 мільйона тонн пшениці значно перевищують обсяги критичного її експорту!

Можливо, і я недолюблюю трейдерів, які збагатилися на різниці в ціні купленої у хліборобів і проданої за кордон тієї самої пшениці. Але в них природа бізнесу така. Їх роль не можна недооцінювати, сприймаючи винятково як «дійних корів». Вони — санітари лісу (читай — ринку), вивозять надлишки, коли такі виникають, і у такий спосіб утримують прирнятні для тих самих аграріїв ціни на продукцію. Можна лише уявити стан трейдерів, судна яких, завантажені купленим зерном, не можуть без отриманої на експортну партію ліцензії, відбутти в пункт призначення. А штрафи в десятки тисяч доларів доводиться платити за кожний день простою.

Поки «щасливі» власники зерна оббивали пороги аграрного відомства, намагаючись правдами і неправдами одержати узгодження, ліцензування скасували і наступило... КВОТУВАННЯ.

Що далі? На світовому ринку українські ноу-хау вже спровокували подальше зростання цін на зерно. А отже, національні особливості застосування ринкових механізмів знову пролунають на увесь світ, що надзвичайно актуально на шляху нашого вступу в СОТ. Трейдери підраховують збитки, але величезні штрафи підуть на поповнення чужої скарбниці. А все тому, що правила гри, навіть якщо вони сприяють забезпеченню продовольчої безпеки країни, не повинні запроваджуватися спонтанно. І ліцензування, і квотування — цілком нормальні механізми, які застосовують у багатьох економічно розвинених країнах. Тільки там правила гри обумовлюють заздалегідь, до початку маркетингового року, а не міняють під час самої гри, створюючи можливості для корупції.

Галина КВІТКА.

■ СВІТ КОРОТКО

ООН

Оцінили українських вертолітників

У Ліберії, у штаб-квартирі Місії ООН, відбулася презентація 56-го окремого вертолітного загону ЗС України. Заступник командувача сил місії генерал Мухаммед Тахір високо оцінив рівень професійної підготовки і відповідальності ставлення до виконання оперативних завдань. Було наголошено, що українські екіпажі з високою відповідальністю ведуть патрулювання з майданчика Грінвіл, контролюють ситуацію на південних і західних кордонах Ліберії, а також здійснюють повітряне прикриття сил швидкого реагування місії.

ЧЕХІЯ

Уряд пішов у відставку

Політична криза в Чехії досягла апогею: прем'єр-міністр Чехії Мирослав Тополянек, котрий представляє праву Громадянську демократичну партію, подав у відставку. Уперше за новітню історію Чехії депутати відмовили в довірі міністрам. Кабмін склався з представників Громадянської демократичної партії і безпартійних чиновників. Ситуація, коли мандати приблизно порівну розподілилися між «правими» і «лівими» політичними силами, склалася після виборів. Тож імовірно, що криза приведе країну до дострокових парламентських виборів.

ЯПОНІЯ

Санкції проти Кореї

Ідеться про відмову від імпорту всіх північнокорейських товарів, заборону на проходження суден КНДР через територіальні води Японії, а також на в'їзд у країну громадян КНДР. Санкції можуть набути чинності вже сьогодні. При цьому в РБ ООН до кінця тижня мають намір прийняти свою резолюцію, відповідно до якої від усіх країн—членів ООН вимагатимуть заборонити заходити у свої порти суднам із КНДР і прилітати її літакам, передбачається припинення продажу і передачі Північній Кореї озброєнь і пов'язаної з ними продукції, припинення видачі віз тощо.

США

Літак протаранив хмарочос

У Нью-Йорку невеликий приватний літак урізався у 52-поверховий житловий будинок. Унаслідок інциденту загинуло чотири особи, серед них — пілот літака, відомий бейсболіст Корі Лайдл. Повідомляється також про кількох потерпілих. Катастрофа сталася через погану погоду — в Нью-Йорку був сильний туман.

ІТАЛІЯ

Політковський присудили премію

Міжнародну літературну премію Італії імені Тіціано Терцані за 2007 рік вирішено присудити вбитій російській журналістці Анні Політковській. Глава журі Анна Терцані заявила, що це рішення прийнято одностайно, щоб нагадати «про надзвичайну моральну хоробрість» Політковської.







Постанова Верховної Ради України

Про призначення позачергових виборів Сухолиманського сільського голови

У зв'язку з достроковим припиненням повноважень Сухолиманського сільського голови Русінова О. С. (Овідіо-польський район Одеської області) та відповідно до пункту 30 частини першої статті 85 Конституції України, частини третьої статті 14, частин другої та шостої статті 15, статей 82, 83 Закону України «Про вибори депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, місцевих рад та сільських, селищних, міських голів» Верховна Рада України постановляє:

1. Призначити позачергові вибори Сухолиманського сільського голови на неділю 17 грудня 2006 року.
2. Центральній виборчій комісії з урахуванням пропозицій відповідної територіальної виборчої комісії визначити обсяг бюджетних видатків, необхідних для проведення позачергових виборів Сухолиманського сільського голови.
3. Кабінету Міністрів України в межах повноважень вжити невідкладних заходів щодо забезпечення фінансування позачергових виборів Сухолиманського сільського голови за рахунок коштів відповідної цільової субвенції з Державного бюджету України на 2006 рік.
4. Ця Постанова набирає чинності з дня її опублікування.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ,  
5 жовтня 2006 року.  
№ 223-V.

Постанова Верховної Ради України

Про призначення позачергових виборів Смотрицького селищного голови

У зв'язку з достроковим припиненням повноважень Смотрицького селищного голови Войцехівського А. В. (Дунаєвецький район Хмельницької області) та відповідно до пункту 30 частини першої статті 85 Конституції України, частини третьої статті 14, частин другої та шостої статті 15, статей 82, 83 Закону України «Про вибори депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, місцевих рад та сільських, селищних, міських голів» Верховна Рада України постановляє:

1. Призначити позачергові вибори Смотрицького селищного голови на неділю 17 грудня 2006 року.
2. Центральній виборчій комісії з урахуванням пропозицій відповідної територіальної виборчої комісії визначити обсяг бюджетних видатків, необхідних для проведення позачергових виборів Смотрицького селищного голови.
3. Кабінету Міністрів України в межах повноважень вжити невідкладних заходів щодо забезпечення фінансування позачергових виборів Смотрицького селищного голови за рахунок коштів відповідної цільової субвенції з Державного бюджету України на 2006 рік.
4. Ця Постанова набирає чинності з дня її опублікування.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ,  
5 жовтня 2006 року.  
№ 224-V.

Постанова Верховної Ради України

Про призначення позачергових виборів Цюрупинського міського голови

У зв'язку з достроковим припиненням повноважень Цюрупинського міського голови Княгніцького П. П. (Цюрупинський район Херсонської області) та відповідно до пункту 30 частини першої статті 85 Конституції України, частини третьої статті 14, частин другої та шостої статті 15, статей 82, 83 Закону України «Про вибори депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, місцевих рад та сільських, селищних, міських голів» Верховна Рада України постановляє:

1. Призначити позачергові вибори Цюрупинського міського голови на неділю 17 грудня 2006 року.
2. Центральній виборчій комісії з урахуванням пропозицій відповідної територіальної виборчої комісії визначити обсяг бюджетних видатків, необхідних для проведення позачергових виборів Цюрупинського міського голови.
3. Кабінету Міністрів України в межах повноважень вжити невідкладних заходів щодо забезпечення фінансування позачергових виборів Цюрупинського міського голови за рахунок коштів відповідної цільової субвенції з Державного бюджету України на 2006 рік.
4. Ця Постанова набирає чинності з дня її опублікування.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ,  
5 жовтня 2006 року.  
№ 225-V.

Постанова Верховної Ради України

Про призначення позачергових виборів Гаврилівського сільського голови

У зв'язку з достроковим припиненням повноважень Гаврилівського сільського голови Калашник Р. О. (Бобровицький район Чернігівської області) та відповідно до пункту 30 частини першої статті 85 Конституції України, частини третьої статті 14, частин другої та шостої статті 15, статей 82, 83 Закону України «Про вибори депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, місцевих рад та сільських, селищних, міських голів» Верховна Рада України постановляє:

1. Призначити позачергові вибори Гаврилівського сільського голови на неділю 17 грудня 2006 року.
2. Центральній виборчій комісії з урахуванням пропозицій відповідної територіальної виборчої комісії визначити обсяг бюджетних видатків, необхідних для проведення позачергових виборів Гаврилівського сільського голови.
3. Кабінету Міністрів України в межах повноважень вжити невідкладних заходів щодо забезпечення фінансування позачергових виборів Гаврилівського сільського голови за рахунок коштів відповідної цільової субвенції з Державного бюджету України на 2006 рік.
4. Ця Постанова набирає чинності з дня її опублікування.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ,  
5 жовтня 2006 року.  
№ 226-V.

Як захистити громадян від катувань

Проблема дотримання, забезпечення та захисту прав людини не втрачає своєї актуальності, а навпаки, тільки загострюється. І хоч з часу ухвалення Конституції України, яка проголошує увесь спектр прав людини у відповідності до Загальної декларації прав людини, минуло десять років, проте досі в усіх сферах життя існують проблеми з дотриманням прав людини. Наприклад, за даними Департаменту внутрішньої безпеки МВС України, протягом 2005 року до підрозділів внутрішньої безпеки надійшло понад 17 тисяч звернень громадян про неправомірні дії працівників міліції. У результаті перевірок факти підтвердилися у 2208 випадках, що становить 13 відсотків від їх загальної кількості. А за 4,1 тисячі матеріалів, направлених до органів прокуратури та СБУ, порушено 353 кримінальні справи, складено 144 протоколи про вчинення корупційних діянь, до дисциплінарної відповідальності притягнуто 2072 працівники, з яких 190 звільнено з органів внутрішніх справ. Усього в минулому році за матеріалами внутрішньої безпеки стосовно працівників міліції порушено 685 кримінальних справ, що в 3,1 раза більше, ніж за аналогічний період 2004 року (221). Засуджено 146 колишніх правоохоронців.

Упродовж 2005 року за фактами порушень конституційних прав громадян під час виконання працівниками міліції своїх службових обов'язків порушено 93 кримінальні справи. З них за перевищення влади або службових повноважень — 72, зловживання владою або службовим становищем — 14, катування — 5, незаконне позбавлення волі та службу недбалість — по 1.

Основними порушеннями є спричинення тілесних ушкоджень громадянам, незаконне затримання, незаконне тримання в адміністративних приміщеннях, проведення несанкціонованих обшуків та оглядів. Найбільше кримінальних справ за такими фактами порушено в Донецькій області — 10, АРК — 9, у Києві та Одеській області — по 8, Чернігівській області — 6. Зазначені порушення прав і свобод громадян притаманні перш за все працівникам підрозділів карного розшуку, служби дільничних інспекторів міліції, Державтоінспекції, слідства, боротьби з незаконним обігом наркотиків, боротьби з економічною злочинністю.

Про що говорять ці цифри? Чи мало це, чи багато? Чи відображують реальний стан речей? Питання частково риторичні, тому що навіть нефахівцям зрозуміло, що реальний стан справ із порушенням прав людини в міліції вони не відображують. І якщо відкинути певні суб'єктивні речі, які сприяють приховуванню цих фактів, то ми маємо визнати, що не працює механізм запобігання таким злочинам.

Важливим кроком у процесі розвитку та укріплення українського національного механізму забезпечення прав людини повинна стати ратифікація державою Факультативного протоколу до Конвенції ООН проти тортур та інших жорстоких, нелюдських або таких, що принижують гідність, видів поводження та покарання. 1 25 травня 2006 року Президент України Віктор Ющенко подав до Верховної Ради України законопроект про ратифікацію підписаного Україною 23 вересня 2005 року Факультативного протоколу до Конвенції ООН. Цей протокол ставить дві мети: створення системи та механізмів контролю за місцями відбування покарань та створення глобальної системи регулярних відвідувань цих місць. Для цього в системі ООН формується підкомітет із недопущення катувань, який виступає координуючим органом. Таким чином, цей протокол вимагає розбудови на всесвітньому рівні європейської системи контролю за недопущенням катувань.

А ратифікація протоколу має створити правові умови, необхідні для координації і співробітництва нашої держави з іншими державами у сфері захисту позбавлених волі осіб від катувань та ін-

ших жорстоких, нелюдських або таких, що принижують гідність, видів поводження та покарання. Протокол дає змогу посилити такий захист на основі несудових заходів превентивного характеру.

Зауважимо, що у проекті закону про ратифікацію протоколу зазначається, що долучення до нього України «не тягне за собою жодних фінансових зобов'язань». Тобто, з цього випливає, що підтримка національних органів для відвідування з метою недопущення катувань може здійснюватися без жодних витрат коштів. Проте це положення законопроекту входить у суперечність з протоколом, в якому зазначено, що «держави-учасниці зобов'язуються надавати необхідні ресурси для функціонування національних превентивних механізмів». Отже, непередбачення коштів може означати, що фінансування виконання положень протоколу має здійснюватися в межах коштів для відповідальної інституції або пояснюється бажанням полегшити просування документу через фінансові інституції. Проте важливо, щоб за цим не стояв формальний підхід до процесу ратифікації.

Виконання ж самого протоколу має забезпечувати Уповноважений Верховної Ради України з прав людини. Та чи варто погоджуватися з запропонованим вибором? Може, потрібно створити окрему, цілком незалежну інституцію, як того вимагає протокол? Для відповіді на це запитання варто перечитати рядки Закону України «Про Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини». Зокрема, відповідно до статті 13 закону, Уповноважений має право відвідувати у будь-який час місця тримання затриманих, попереднього ув'язнення, установи відбування засудженими покарань та установи примусового лікування і перевиховання, психіатричні лікарні, опитувати осіб, які там перебувають, та отримувати інформацію про умови їх тримання, перевіряти стан додержання встановлених прав і свобод людини і громадянина відповідними державними органами, в тому числі тими, що здійснюють оперативно-розшукову діяльність. У разі необхідності Уповноважений може представити Верховній Раді України спеціальну доповідь (доповіді) з окремих питань додержання в Україні прав і свобод людини і громадянина. Але закріплені законодавством повноважень недостатньо без дієвого механізму їх впровадження. З нашої точки зору, це означатиме, що в структурі Уповноваженого має створюватися відповідний робочий орган (відділ, робоча група, сектор), який братиме на себе такі зобов'я-



зання, а в секретаріаті Уповноваженого призначатися спеціальний представник, який працюватиме лише над цими питаннями, що передбачено статтею 11 Закону про Уповноваженого Верховної Ради з прав людини. Крім того, відсутність представників Уповноваженого з прав людини в областях, не говорячи вже про міста, ускладнює виконання поставленого завдання. А такого представництва не було створено протягом восьми років діяльності українського омбудсмена.

По за сумнівом, у ситуації недостатньої ефективності роботи Уповноваженого Верховної Ради з прав людини, зокрема на рівні координатії та об'єднання зусиль, постає слушне питання про ефективність роботи в новоствореному напрямку. За інформацією Департаменту внутрішньої безпеки МВС України, протягом 2005 року не надходило жодного звернення або пропозиції з боку Уповноваженого стосовно здійснення спільних перевірок діяльності органів внутрішніх справ, хоча така форма роботи передбачена угодою про співпрацю між МВС України та Уповноваженим Верховної Ради України з прав людини. А такі перевірки є фактичними відвідуваннями місць позбавлення волі.

Ще одне питання, яке я вважаю дуже важливим, — це участь правозахисної громадськості у здійсненні відвідувань та роботі національних превентивних механізмів. Досвід мобільних груп з питань дотримання прав людини в діяльності МВС України, які можна вважати частиною механізму внутрішнього контролю, діяльність яких передбачає активну участь громадських організацій правозахисного спрямування в їх роботі, дає усі підстави для висновку про важливість та необхідність такої співпраці. 8 липня 2005 року видано наказ МВС України №536 «Про створення постійно діючих мобільних груп з моніторингу дотримання конституційних прав і свобод людини та громадянина в діяльності внутрішніх справ та затвердження положення про ці групи». Мобільні групи не підміняють собою національний механізм попередження тортур, але їх з повним правом можна розглядати як частину майбутнього національного механізму із запобігання тортурам, який має бути створеним після ратифікації державою Факультативного протоколу. Цей наказ за ініціативою Громадської ради МВС України з питань забезпечення прав людини доопрацьовується з урахуванням позитивного та негативного досвіду в їх роботі в 2005 та на початку 2006 року. Досвід створення та діяльності Громадської ради МВС України з питань забезпечення прав людини також необхідно враховувати при формуванні національ-

них інституцій. І хоч безпосередньо у протоколі немає положень про залучення громадськості до такої роботи, потрібно враховувати, що, як будь-який міжнародний документ, він містить лише мінімальні стандарти для країн-учасниць. А все, що перевищує їх, у тому числі й залучення громадськості, віддається на розгляд країн-учасниць і вітається Комітетом ООН з прав людини. Тим паче, що Факультативний протокол був ініційований та розроблений неурядовою організацією — Асоціацією проти тортур, яка має свою штаб-квартиру в Женеві. Метою її діяльності є запобігання тортурам та нелюдському поводженню, забезпечення дотримання законів, які забороняють тортури, здійснення візитів до місць обмеження свободи. Крім того, за ініціативою цієї організації було прийнято Європейську конвенцію з попередження тортур та нелюдських або таких, що принижують гідність, видів поводження або покарання, яка була підтримана Радою Європи в 1987 році та набрала чинності в 1989. Тому для формування ефективного механізму забезпечення та захисту прав людини в Україні, зокрема права на свободу від катувань, жорстокого поводження, фракція «Наша Україна» вважає за необхідне запровадити наступні кроки:

1. Верховній Раді України підтримати внесений Президентом України законопроект про ратифікацію Факультативного протоколу до Конвенції ООН проти катувань та інших жорстоких, нелюдських або таких, що принижують гідність, видів поводження та покарання для приєднання України до цього міжнародного документа.
2. Уповноваженому Верховної ради з прав людини запровадити посаду окремого представника уповноваженого, відповідального за дотримання положень Факультативного протоколу.
3. негайно сформувати представництва Уповноваженого з прав людини в областях для здійснення моніторингової роботи та відвідувань місць позбавлення волі.
4. Включити до національного механізму запобігання катуванням громадські організації, залучивши їх до організації відвідувань.
5. Адаптувати досвід Міністерства внутрішніх справ України щодо роботи мобільних груп із дотримання прав людини та Громадської ради МВС України з питань забезпечення прав людини.
6. Розвивати систему освіти в галузі прав людини, перш за все в системі підготовки кадрів для правоохоронних органів, включивши в навчальні плани підготовки спеціальні курси.

Насамкінець зазначу, що тільки тоді громадяни України зможуть почувати себе захищеними, коли втілюється в життя принцип, закріплений у відомій справі, яка була розглянута Європейським судом з прав людини (Рибич проти Австрії), коли суд прийняв рішення про те, що не особа має доводити причетність поліції до факту фізичного впливу на неї, а навпаки — поліція має довести, що вона непричетна до факту нанесення тілесних ушкоджень пану Рибичу у той час, коли він знаходився під контролем поліції.

**Катерина ЛЕВЧЕНКО, народний депутат України, фракція «Наша Україна».**





## ■ ФАКТ І КОМЕНТАР

## Чому покійник не з'явився до суду

«Оживлений, а потім засуджений... намертво!», «В Житомирі засудили... покійника» — під такими заголовками в різних засобах масової інформації з'явилися саркастичні розповіді про один з фактів роботи Богунського райсуду обласного центру. Йдеться про борги за комунальні послуги. Розглянувши позов орендного підприємства «Житомиртеплокомуненерго» до житомирця Ч., райсуд вирішив стягнути з нього всю суму заборгованості за опалення і гаряче водопостачання, а також державне мито і судовий збір. Все як і належить у таких випадках. Але з'ясувалося, що на момент, коли було зафіксовано той борг, громадянина Ч. уже понад два роки не було серед живих. Це й дало підставу журналістові в глузливому тоні процитувати рядки з судового рішення: «Відповідач у судові засідання не з'явився, про день і час слухання справи був повідомлений належним чином, про що в справі є розписка». А також те, що він, тобто в даному разі покійник, може оскаржити це рішення в Апеляційному суді Житомирської області або воно може бути переглянуте тим же Богунським райсудом за його письмовою заявою.

— Жодної сенсації я тут не бачу. Такі випадки можуть траплятися досить часто, — так прокоментував цю історію голова Богунського райсуду Житомира Віталій Котик.

І справді, якщо помирає людина, на ім'я якої відкрито особовий рахунок, далеко не всі поспішають переоформити його на іншого члена сім'ї. Тож квитанції на оплату житлово-комунальних послуг роками можуть надходити на ім'я того, кого давно вже немає серед живих. Це нікого не дивує. Якщо мешканці тої чи іншої квартири боргують за тепло, воду чи інші послуги, підприємства шлють їм нагадування, потім звертаються до суду, а в позові вказують ім'я, по батькові та прізвище того, на кого оформлено рахунок. Потім боржникові рекомендованим листом з повідомленням про вручення надсилають повістку із суду, про одержання якої розписується будь-хто із членів сім'ї. Як правило, відповідач на судові засідання не з'являється. Випишують ще одну повістку. Якщо він не з'являється знову, суд розглядає справу без його присутності. Тож і справу про борг родини Ч. було розглянуто відповідно до закону. А відсутність відповідача давно нікого не дивує, адже зазвичай на судові засідання приходять тільки ті, хто не згоден із заявленою надавачем послуг сумою боргу.

А тепер статистика. З початку року Богунський райсуд Житомира розглянув 5400 цивільних справ. З них понад 3300 — з боргів за житлово-комунальні послуги. Лише невелика частина відповідачів оспарювала борг. Голова райсуду переконалий, що через це здебільшого судам і робити нічого. Процедура можна спростити — стягувати заборгованість шляхом виконавчого напису. Тобто предстанки підприємства, якому заборгував той чи інший споживач послуг, ішов би до нотаріуса з документами, які підтверджують борг, а оформлений на їх підставі виконавчий напис для Державної виконавчої служби те саме, що й виконавчий лист. Відпала б зайва писанина, не треба було б відривати людей від роботи, викликаючи на судові засідання. А ті, хто не згоден з претензіями житлово-комунальних підприємств, могли б звертатися до судів з позовами.

А справжнє стихійне лихо для судів — то адміністративні справи. Їх з початку року надійшло вже понад 15 тисяч.

— Буває, що за день їх приносять із ДАІ кілька сотень, — каже Віталій Котик. — У справі — протокол, пояснення порушника правил дорожнього руху, пояснення свідків. Усе це в обкладинці, яка грошей коштує. Ми реєструємо, заводимо статистичну картку, записуємо в два журнали. Затим передаємо судді, який надсилає рекомендовані листи з повідомленням про вручення, кожен з яких коштує три гривні. Люди не з'являються, знову надсилаємо повідомлення. Потім виноситься постанова, йде в канцелярію на реєстрацію, передається до виконавчої служби. Там реєструють, і виконавець їде до порушника, щоб стягнути аж... три гривні 50 копійок. Стільки людей зі спеціальною освітою отримують за це зарплату, відривають інших від роботи! Недарма кажуть, що найдурніші речі робляться з серйозним виразом обличчя. Невже так важко це відмінити? Адже нікому не потрібний паперовий потік тільки відвертає суддів від вдумливого розгляду справді серйозних справ, від яких людські долі залежать.

Олексій КАВУН.

## ■ ФОТОФАКТ

Традиції виноробства у Криму налічують не менш як три тисячоліття. У Балаклаві вирішили, що не зайво буде вписати і свій рядок в історію. І заснували фестиваль живого вина «Бахусфест». Нещодавно кримські виробники шляхетного напою зібралися на березі Балаклавської бухти, і кожний привіз свій неповторний продукт: хто вино, хто шампанське, а хто і закуску, повідомляє наш власний кореспондент у Севастополі Микола МАГДИЧ.

На знімку: стільки сьогодні коштують напої шляхетного походження.

Фото автора.



## В Україні обсяг роздрібного товарообороту в січні—вересні зріс на 25% — до 86,9 млрд. грн. (Держкомстат)

## Вибухи, що не отруюють довкілля

## ■ ІНВЕСТОР — В УКРАЇНІ

*Усе пізнається у порівнянні, особливо коли на виставкових подіумах стоять не макети чи креслення, а реальні товари, діючі машини, унікальні розробки українських виробників. Про це думалося під час урочистого спілкування керівництва області з учасниками всеукраїнського конкурсу-виставки «Барвіста Україна», що представляли Дніпропетровщину та перемогли в номінації «Кращий вітчизняний товар-2006».*

Найтитлованишим за кількістю нагород виявилось ЗАТ «Підприємство з іноземними інвестиціями «Інтервибухпром», що працює в гірничодобувній галузі України. Саме його директорів голова облдержадміністрації Надія Деева вручила три дипломи, три медалі переможців конкурсу та кубок за «Кращий вітчизняний товар року» з присвоєнням статусу «Виробник кращих вітчизняних товарів 2006 року».

Отже, чому саме «Інтервибухпром» виявився у центрі уваги експертів, фахівців галузі та громадськості? Народний депутат України, перший заступник голови парламентського Комітету з питань промислової політики і підприємництва минулого скликання Вадим Гуров так прокоментував цю знакову подію:

— Я добре обізнаний із технологією використання «Інтервибухпромом» емульсійної вибухівки анемікс, що визнана у світі й у кілька сот разів чистіша й удвічі дешевша від нашої традиційної тротилової. Дуже радий за здібних розробників і трудовий колектив, які зуміли самостійно налагодити випуск компонентів вибухівки і змішувально-зарядних машин для їх виготовлення на базі потужних КРАЗів та понад два роки успішно реалізують своє ноу-хау на Полтавському гірничо-збагачувальному комбінаті.

Справді, в Комсомольську криворізькій разом із американським інвестором ввели в експлуатацію міні-завод із виробництва невибухових компонентів для приготування емульсійної вибухової речовини, названої анемікс, який розшифровується просто: АН — амоній нітрату, Е — емульсія, МІКС — їхня суміш.

— За цей період нами виготовлено та заряджено майже 18000 тонн емульсійних вибухових речовин у граніт-

них кар'єрах Полтавського ГЗК, на Кіровоградщині, Миколаївщині та Київщині, — розповідає лауреат Державної премії України в області науки і техніки, головний інженер «Інтервибухпрому» Євген Биков, що має за плечима понад 30-річний стаж у галузі підричних робіт. Застосування анеміксу знизило собівартість і поліпшило якість подрібнювання гірничих порід, а також зменшило на сотні мільйонів літрів викиди токсичних газів, які утворюються під час проведення масових вибухів.

Скрупульозні заміри в лабораторних та промислових умовах, проведені фахівцями, підтвердили, що справді практично відсутні викиди отруйних газів, не забруднюються ґрунтові води під час знаходження вибухівки у свердловині. Важливо й те, що анемікс не впливає на персонал, який працює з емульсійною вибухівкою. Верховна Рада України у грудні 2004 р. прийняла Закон України «Про поводження з вибуховими речовинами промислового призначення», згідно з яким анеміксу, першому в Україні, було видано сертифікат відповідності, який вписався до вже одержаних сертифікатів з Великої Британії, Німеччини та інших країн.

Із другого боку, промислове виробництво більш екологічно чистої вибухівки повною мірою відповідає світовим екостандартам. Водночас дає реальний шанс вітчизняним підприємствам-виробникам стати надійними партнерами у такій важливій для держави справі. Наприклад, на Черкаському ВО «Азот» спроектовано та збудовано діючу технологічну лінію з завантаження автомобільних цистерн розчином аміачної селітри. Температура завантажувального розчину становить 135-140°C і тому, незалежно від пори року, проблем із доставкою йо-



го не виникає. Азотівці на практиці спростували поширювану інформацію, що вітчизняна селітра непридатна для виробництва емульсії.

Важливою особливістю є й те, що емульсійна вибухівка виготовляється з невибухових компонентів. Змішані компоненти стають вибухівкою виключно після її закачування у свердловину. Дуже важливим є і те, що через певний час ця вибухівка перетворюється на абсолютно інертну речовину.

— Наші фахівці розробили власну конструкцію та розпочали серійний випуск трьох типів змішувально-зарядних машин на шасі автомобіля КРАЗ, вантажопідйомністю по 12—28 тонн і на сьогодні ми експлуатуємо вже 10 одиниць. За своїми характеристиками вони не поступаються американським, — коментує виробничу ситуацію директор ЗАТ «Інтервибухпром» Петро Чепурний, який також не один десяток років працює над проблематикою вибухів у гірничій справі. — Головне, що всі машини, які ми виготовляємо, мають високу ступінь автоматизації процесів управління та контролю під час підготовки вибухових робіт у кар'єрах України.

... Кілька місяців тому «Інтервибухпром» закінчив будівництво другого міні-заводу з виробництва емульсійної матриці, котрий розташований на відвалах кар'єру №3 рудоуправління БАТ «Міттал Стіл Кривий Ріг». Нове підприємство споруджене з урахуванням досвіду експлуатації такого самого

заводу на Полтавському ГЗК, і його потужність становитиме 28000 тонн емульсії на рік. Місце розташування вибиралося з урахуванням близькості до кар'єрів рудоуправління БАТ «Міттал Стіл Кривий Ріг», БАТ «Південний гірничо-збагачувальний комбінат» та відсутності поблизу житла й промислових об'єктів. Ці обставини сприяли тому, що в проєкті передбачено установку накопичувальних ємностей для емульсії. Технологія продукування компонентів емульсійних вибухових речовин повністю безвідходна і потребує незначної кількості енергозатрат.

Введення міні-заводу в експлуатацію дасть змогу значно скоротити долю тротилових вибухівок, що використовуються у Кривбасі. А отже, й помітно знизити техногенне навантаження на атмосферу під час проведення масових вибухів у кар'єрах гірничо-збагачувальних комбінатів. Вибухи з анеміксом практично не отруюватимуть довкілля, що надзвичайно актуально в наш час. Тож закономірно, що за новаторську працю науковців і практиків ЗАТ «Інтервибухпром» до них прийшла заслужено всеукраїнська шана і честь.

Михайло СКОРИК.

Кривий Ріг  
Дніпропетровської області.

На знімку автора: лауреат Державної премії України в області науки і техніки, головний інженер Євген Носов.

## До кузні, хто дужий!

*У Львові триває Міжнародний науковий конгрес «Іван Франко: дух, наука, думка, воля»*

Насамперед — неліричний відступ. Численні імпрези, урочистості, конференції, присвячені круглій даті Франка, мають одну спільну прикмету: вони розпочинаються і завершуються... каяттям. Учені мужі, посадовці, політики визнають (звісно, від імені широкого загалу), що ми... не знаємо Франка. Геній залишив нам понад сто томів своїх творів, є що читати, досліджувати, видавати, але... Каяття прозвучало і цього разу. Щоправда, в унісон із нотками благородного гніву у виступі Івана Вакарчука, ректора Львівського національного університету імені Івана Франка. Вітаючи учасників і гостей конгресу, він заторкнув болісний нерв сьогодення, а саме: після 15 років незалежності ми стоїмо перед загрозою втрати національної ідентичності.

Якщо каяття справді свідоме і шире, воно не обмежується констатацією невігластва, а спонукає «лупати скалу» знань, наукових досліджень, що й роб-

лять в університеті, котрий давно і заслужено називають «Франковою кузнею». Доповідь доктора філологічних наук, заслуженого професора університету Івана Денисюка «Іван Франко — речник національної ідеї» — то занурення до витоків і глибин українськості водночас із проєкцією в нинішні суспільно-політичні реалії. Така «проєкція» притаманна багатьом виступам, які прозвучали під час конгресу і були присвячені поетові, прозаїкові, журналістові, літературному критикові, педрекламачеві, філософу, економісту, психологу, політику (перелік можна продовжувати).

Одним із численних псевдонімів Франка був такий: Іван Живий. Звучить як натак: ідеї і праці Франка на диво животворящі. А його служіння національній ідеї — приклад для багатьох поколінь. І не просто приклад, а своєрідне «керівництво до дії». Син коваля, що став світочем науки, спонукає шукати таланти в глибинці, зокрема, у сільських школах, відтак підтримувати і розвивати їх. Уже багато років поспіль

ця програма є своєрідною домінантою навчального процесу у «Франковій кузні».

Університет узяв на себе левову частку підготовки до друку (і фінансування) нових актуальних франкознавчих досліджень. За ініціативи університету та за підтримки Міністерства освіти і науки до 150-річчя Франка було проведено Всеукраїнський конкурс учнівських творчих робіт. Понад 250 із них написали донеччани, які виборили найбільше призових місць й тим самим спростували відомі уявлення про географію патріотизму. Ректор Іван Вакарчук запросив 37 переможців конкурсу стати студентами університету.

Свого часу Іван Франко, «академія наук в одній особі», не зробив академічної кар'єри, його не допустили до кафедри. Названий його іменем університет, спираючись на дух, науку, думку, волю свого великого «патрона», відновлює історичну справедливість. Міжнародний науковий конгрес — то ще один щабель.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.



# Українське суспільство: зазомбоване чи в гіпнотичному сні?

На жаль, чи не більшість громадян України не хоче бачити актуальності проблеми кучмізму і кучмономіки. Адже йдеться не про абстрактні чи архаїчні поняття, лише формально пов'язані з ім'ям певної особи й приречені на забуття разом із відходом цієї особи з політичної арени.

## Кучмізм живе і процвітає

Йдеться про такі системні, суспільно значимі явища, конструкції і тенденції в сфері управління державою, які нині продовжують активно розвиватися кучмістами. Легковажне ставлення до цих явищ може мати катастрофічні наслідки для України.

Слово кучмономіка з'явилося у нас 1994 року в статтях Євгена Голибарда у «Вечірньому Києві». Автор протиставив цей термін відомому термінові рейганоміка (комплекс оздоровчих заходів, що підняли економіку США під час президентства Рейгана).

А зі словом кучмономіка пов'язувалися заходи, що призвели до руйнування народного господарства України в ім'я швидкого збагачення вузького кола осіб за рахунок всієї нації.

Масова психологія працює у кращих совєцьких традиціях: якщо Кучма не президент, то й кучмізму вже немає, про що говорити?

Проте саме зараз варто про це говорити. Бо створена кучмівською командою система влади в Україні, мов ракова пухлина, перейшла у наступну стадію розвитку й паразитування.

Зло не існує само по собі, воно діє через конкретних осіб. Живуть серед нас теоретики, системотехніки і проектувальники зла та злочинних схем, працюють організатори, координатори й виконавці злочинних проектів і схем.

Аналізуючи чинники, рушійні сили й дійових осіб кучмізму і кучмономіки, їх наміри і злобротки, доходимо висновку, що кучмізм — злочинна система послідовного перетворення української незалежної держави у територію з незначним статусом, з наступною ліквідацією суверенності й державної самостійності української нації на користь Росії.

Головними напрямками розвитку кучмізму як системи було, є і буде, якщо український народ цього не змінить:

1. Усунення українського національного стрижня з державної внутрішньої і зовнішньої політики. Це стало однією з головних заasad ідеології кучмізму відколи у своїй інаугураційній промові Л. Кучма пообіцяв надати російській мові статус офіційної. Вітіснення мови титульної нації — це потужний засіб ліквідації нації.

«Гарант» нинішній також доклався до створення сприятливих умов для подальшого зміцнення позицій проросійських сил в Україні й до перетворення мовного питання у потужний важіль впливу Росії на українське суспільство.

2. Антиукраїнська, а точніше — проросійська, промисловська, проімперська кадрова політика. Присутність руки Москви на високих щаблях влади, у державних інституціях, установах і службах, навіть у тих, що мали б опікуватися національною безпекою України, також є невід'ємним елементом кучмізму.

3. Всебічна дискредитація українців як титульної нації, обмеження можливостей їх самореалізації. Натомість створення спеціального режиму сприяння для неконтрольованого поширення в Україні російської імперської ідеології, релігії, російських книжок, виданих у Росії, російської преси, радіо, телебачення, пропаганди і відповідних проросійських структур.

4. Свідоме ігнорування вищими посадовцями держави фактів провокаційного нахабства з боку російського війська і флоту на території України (захоплення маяків і навігаційного обладнання, афера Тузли, десант біля Феодосії, підбурювання громадян України до антиукраїнських виступів, втручання у внутрішні справи України, розгортання на нашій території російських освітніх і пропагандистських структур тощо).



інтересах партій і організацій кучмівської орієнтації.

7. Використання суддів як інструментів захисту інтересів корумпованої влади. Використання системи корумпованого судочинства як засобу виправдовування і легітимізації злочинців у статусі державних службовців.

У цих умовах порада звертатися до суду чи прокуратури по захист порушених прав сприймається як знущання, а плюралізм думок у ЗМІ існує переважно лише для виправдання безладдя і прикриття безсовісних маніпуляцій корумпованих політиканів.

Тому й кучмономіку можемо визначити, як систему злочинного висискування українського національного господарства скорумпованими можновладцями на користь Росії та її п'ятої колони в Україні для власного збагачення.

Головні напрями і засоби розвитку кучмономіки:

1. Створення і постійне удосконалення потужного тіньового сектору економіки за рахунок: а) привілеїв для обраних і відданих; б) юридичної невизначеності й постійної зміни законів, правил і вимог у господарчій сфері; в) корупційних і корпоративно-корупційних зв'язків та «дахів».

2. Імітація начебто позитивних змін у системі господарювання, які залишаються на рівні промов, декларацій, програм і лукавої державної статистики.

3. Створення режиму сприяння для російського бізнесу в Україні. Нині російські компанії, за різними оцінками, контролюють понад 60 % українського ринку, особливо комфортно почуваючи себе в інформаційній, енергетичній, агропереробній, фінансово-інвестиційній галузях.

Велика частка власності російських компаній на території України (в тому числі у стратегічних галузях) становить пряму загрозу для національної безпеки нашої держави.

Фактично створено передумови для можливого втручання Москви «на захист національних інтересів Росії й росіян» в Україні.

4. Майже повне ігнорування вітчизняного економічного, зокрема, виробничого потенціалу (ресурсів, інтелекту, досвіду), використання застарілих технологій, пригнічення волі народу в його прагненні до самодостатності (особливо у галузях видобутку і використання вітчизняних енергоносіїв).

За наслідками діяльності кучмістів чітко видно мету прихильників цієї злочинної системи: створення умов для повернення України до складу Російської імперії. В тому числі: шляхом створення конфліктів на етнічний чи псевдоетнічний основі й розчленування єдиної унітарної української держави на регіони, з наступним виділенням регіональних утворень на користь Росії. І це не фантазія. А цілком імовірний варіант розвитку подій за схемою, випробуваною в Молдові на прикладі так званої Придністровської республіки.

Дивовижно, але факт: у незалежній Україні панівною є не українська ідея, а ідея російська.

Це факт, який не хочуть визнати деякі наші націонал-демократи. Не хочуть визнати, що в Україні досі немає чітко сформульованої і всім відомої української національної ідеї. Коли Леонід Кучма проголосив, що «українська національна ідея не спрацювала», це викликало обурення серед української інтелігенції. Але скажіть спасибі Кучмі за те, що він пожалів вас і підсолодив гірку пілюлю.

5. Криміналізація і коруптування правоохоронних органів, держапарату, втягування у кримінальні оборудки значної частини населення, руйнування моральних засад у суспільстві, виправдовування злочинів і злочинців.

6. Удосконалення совєцької системи бюрократичної залежності громадян од примх влади і можновладців. Відокремлення громадян-виборців від реально впливу на діяльність державних органів. Використання простестної (переважно проросійської) частини електорату для провокаційних антиукраїнських мітингів, демонстрацій, акцій в

Позаяк української національної ідеї (яка не спрацювала) просто не існує!

## Національна ідея

Треба зробити дві речі, що їх почали, але недотягли до завершення на початку 90-х років минулого століття:

1. Сформулювати національну ідею, розтиражувати її в поясненнях і коментарях у ЗМІ й на публічних зібраннях.

2. Підняти національну ідею на рівень національного прапора, зробити її загальнонаціональним гаслом, формуючи національну мету, викликом часу, дороговказом для всіх патріотів України незалежно від національності.

Та політична сила, яка підніме національну ідею як гасло на своєму прапорі, й стане на чолі нації.

Правду говорить мій колега Володимир Яворівський: «Після пройденого п'ятнадцятирічного шляху, ми, українці, не лукамо перед собою: до боротьби за свободу ми ще й не бралися».

«Україна — для українців!» Невідкладно маємо проголосити це гасло, як чітку патріотичну формулу єднання нації. У цьому гаслі немає жодного шовінізму чи приниження інших націй.

Добре відомо, що чи не найбільшими й послідовнішими патріотами української держави є якраз члени національних меншин — кримські татари, поляки, болгари, мадари, німці та ін. — усіх не перелічиш. Для них Україна — рідна мати! Її незалежності вони прагнуть і хочуть її захищати.

Але частина росіян, що мешкають в Україні, а також певна частина зманкуризованих (у тому числі: КаГеБезованих) українців чинять так, аби загальмувати або й припинити процес будівництва незалежної національної держави українців.

А тому в українців залишилося зовсім мало часу на організацію потужної, суспільно вагомої сили, яка візьме на себе всю відповідальність за долю України. І тут вже навряд чи можна розраховувати на те, що створення опозиції у її парламентській, європейській формі може бути — у даних конкретних умовах, за нинішнього складу Верховної Ради, уряду і президентської адміністрації — дієвим інструментом раціонального (партнерського) вирішення проблем української нації і держави. Опозиція — у її європейському розумінні — зовсім не пасує до держави, де провідну роль у керівництві грають зрадники національних інтересів і верховоди кримінального капіталу. Тут уже не до протокольної етики і класичної дипломатії.

А тому треба терміново гуртувати народ, чесно і відверто сказати правду — «Україна в небезпеці!» — і створювати загальнонаціональний рух патріотів-захисників.

Запорукою успішного здійснення заходів у інтересах українців, усіх патріотів України незалежно від національності, є команда, кожен член якої не має зерна неправди за собою: Левко Лук'яненко, Володимир Яворівський, Олександр Турчинов, Микола Томенко, Андрій Шевченко, Олег Білорус, Андрій Шкіль, Віктор Терен та багато-багато інших імен, добре відомих в Україні й світі. Це люди української національної культури і усвідомлення свого патріотичного обов'язку перед нацією.

«Україна — для українців!» — це клич на захист національної гідності, заклик на піднесення з колін самоприниження, пропозиція до перемоги над собою і над власним боягузством.

Маємо перейти від царедворного «ім'ярек — так!» до громадянського «Ми у себе вдома!»

Культура народу починається з поваги до своєї національної totoжності, до мови титульної нації, її традицій, з осягнення історичного досвіду і висновків з нього.

Українці повинні прокинутися з гіпнотичного сну та наresшті скинути з себе зазомбованість і міфи, нав'язані нам кремлівськими розробниками антиукраїнських сценаріїв.

**Віталій КОРЖ,**  
народний депутат України (фракція БЮТ)

## ЗАЯВА

### фракції «Наша Україна» з приводу подолання Верховною Радою України вето Президента про мораторій а підвищення тарифів за комунальні послуги

Минулого сесійного тижня Верховна Рада України подолала вето Президента України на Закон України «Про мораторій на підвищення цін і тарифів на житлово-комунальні послуги та спожиті у побуті природний газ і електроенергію, послуги громадського транспорту (крім таксі)». За таке рішення проголосувала так звана антикризова коаліція, до якої додалися ще й «білівці».

Фракція «Наша Україна» послідовно відстоювала власну позицію — щодо поетапного збільшення тарифів на енергоносії та послуги ЖКГ. Економічна необґрунтованість існуючих платежів у цій сфері ставить одну з найважливіших галузей економіки на межу катастрофи.

В той же час з ініціативи фракції КПУ та за підтримки ряду фракцій, у тому числі Партії регіонів і СПУ, цей відверто популістський закон напередодні парламентських виборів двічі приймався, 19 січня і 15 березня цього року. Блок «Наша Україна», ідучи на вибори, не використовував популістську лексику і попереджав про неприпустимість прийняття подібного законодавчого акту. Закон про мораторій на підвищення тарифів голосувався згаданими політичними силами як передвиборна обіцянка українським громадянам.

Сьогодні уряд Януковича звернувся до Верховної Ради з пропозицією відмінити прийнятий закон. Таким чином виникає запитання: коли Партія регіонів, СПУ та КПУ були щірі перед виборцями — напередодні виборів, коли голосували за накладення мораторію, чи зараз, ініціюючи відміну цього закону, який прийнято з подоланням вето Президента України?

В цій ситуації виникають не тільки політичні та поствиборчі моменти, постають також питання суто правового характеру. Звернення уряду й подальші можливі дії Верховної Ради України з відміни закону про встановлення мораторію на тарифи, який проголосовано у Верховній Раді (340 — за), але не підписаний і не оприлюднений належним чином, є неконституційними.

Частиною 4 статті 94 Конституції України чітко передбачено, що в разі повторного розгляду і прийняття закону не менш як двома третинами від конституційного складу Верховної Ради Президент зобов'язаний підписати його та офіційно оприлюднити.

Президент України, як уже заявляв, готовий виконати вимогу Конституції і підписати та оприлюднити зазначений закон. Але, разом з тим, не має можливості це зробити, оскільки, на порушення Конституції України, спікер парламенту цей закон не надсилає до секретаріату Президента.

Фракція «Наша Україна» звертає увагу на те, що це вже не перша спроба як окремих представників нинішнього уряду, так і парламенту діяти не в спосіб, визначений Конституцією і законами України. Для нас є неприпустимими дії, що повертають законодавчо визначений процес в ручне управління і залежність від політичного моменту.

Після набрання чинності цим законом економічний блок уряду в разі, якщо не буде здатен забезпечити тарифи на житлово-комунальні послуги на об'єднано рівні, може виступити з ініціативою про звернення до Конституційного Суду щодо неконституційності згаданого закону або подати до Верховної Ради України законопроект про його скасування.

Ми вимагаємо діяти у правовому полі й нести відповідальність за взяті на себе зобов'язання.

**Голова фракції Роман БЕЗСМЕРТНИЙ.**

## ОГОЛОШЕННЯ

25 листопада  
пк кпі

Головний телепартнер

Генеральні медіа партнери

ІТН

Телегид

ИНТЕРЕСНА ГАЗЕТА

Борис МОІСЕВ \* SHURA \* ПРОСТО ВАСЯ

Ане БЕСКІ(Естонія) \* АЗІЗА

Віктор ВАНЮКСВИЧ(Канада) \* гурт "КАР-МЕН"

гурт "ІВАНУШКІ International" \* Роксолана МАШКОВСЬКА(Латвія)

Прймає

Відкрито попередній продаж квитків у касах ПК КПІ

Бронювання та безкоштовна доставка квитків:

(044) 332-45-98

(067) 96-96-380

УВАГА ТЕЛЕВІЗІЯНА ЗІОМКА!

26 листопада, ККЗ «Райдуга» - 18:00. м.Вінниця

Постановою Господарського суду м. Києва від 21.08.2006 р. по справі № 24/482 Командитне товариство фірма «Монокон АТН» (м. Київ, вул. Воздвиженська, 60, код ЄДРПОУ 22956259) визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура відповідно до ст. 51 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом».

Ліквідатором призначено Дранченко В. М. (ліцензія АА № 630098 від 11.12.2003 р.).

Заяви кредиторів приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення за адресою: 04074, м. Київ, а/с 73.

Постановою господарського суду Миколаївської області (54009, м. Миколаїв, вул. Арміральська, 22) від 03.10.2006 р. у справі № 10/202/2006 Товариство з обмеженою відповідальністю «Агропродукт» (адреса: 07832, Миколаївська область, с. Шевченкове, вул. Урожайна, 1, код ЄДРПОУ 30348780; р. № 260014889 в МОД АППБ «Аваль», МФО 326182) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором банкрута призначено арбітражного керуючого Авілова Сергія Вікторовича (07400, Київська область, м. Бровари, вул. Гагаріна, буд. 29, кв. 175, ліцензія АБ № 271748 від 17.03.2006 р.).

Постановою Господарського суду Запорізької області від 30.08.2006 року порушено справу № 25/163/06 про банкрутство Комунального підприємства «Житлосервіс-5», 71107, Запорізька область, м. Бердянськ, Мелітопольське шосе, 103, код ЄДРПОУ 25218645.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Васильцова С. А. (ліцензія АБ № 176124, адреса: 71118, м. Бердянськ, пр. Праці, 33/55, оф. 407).

Претензії кредиторів приймаються протягом тридцяти днів з дня опублікування оголошення.

Масова психологія працює у кращих совєцьких традиціях

9



■ до дошки!

## Підніжка міністру

У супутнику столиці Вишгороді фактично немає спортмайданчиків, де школярі могли б пограти з м'ячем. І якби не єдиний обладнаний колись стадіон і прилеглі до нього майданчики, на яких можна позайматися футболом, хокеєм, тенісом, баскетболом, 30-тисячне місто зазнало б ганебної слави неспортивного. Але, схоже, так і станеться: частину території стадіону «Енергетик» місцева влада віддала під будівництво елітного житлового будинку. Тобто хокейний майданчик, тенісний корт, баскетбольне поле вже зникли з лиця землі.

Замість них інвестори обіцяють звести закритий спорткомплекс із душовими, роздягальнями аж на 15 персон, сторожою. До слова, для цього знову-таки заберуть частину поля, вирубають дерева. А чи потраплять на той комплекс діти і дорослі аматори спорту — велике запитання.

Місцеві жителі впевнені, що безплатно туди нікого не пустатимуть. У численних скаргах ветерани спорту, обурені городяни стверджують, що компенсація нерівноцінна, і комплекс удвічі менший за знесений, тобто заздалегідь розрахований на еліту, а не на масового фізкультурника.

Забудовники і «батьки» міста запевняють у протилежному: мовляв, для всіх все буде безплатне, оскільки спортспоруди передадуть у муніципальну власність. Крім того, замовники реконструюють кілька об'єктів Вишгорода.

Ну що ж, обіцянки дали. Залишається дочекатися їх виконання.

**ВІД ВЕДУЧОГО.** У Вишгороді, гадаю, порушено Закон України «Про фізичну культуру і спорт». Статтею 29 забороняється перепрофілізація і ліквідація чинних фізкультурно-оздоровчих і спортивних споруд без створення рівноцінних. Як запевнив міністр у справах сім'ї, молоді і спорту Юрій Павленко, Кабмін має намір зобов'язати голів облдержадміністрацій забезпечити будівництво і відродження в кожному місті льодових залів і ковзанок. Ось-ось буде оприлюднена держпрограма розвитку хокею в країні. Як це все в'яжеться з подіями в райцентрі? Там стверджують, що рішення «батьків» і депутатів міста погоджено з усіма інстанціями. Підписи представників прокуратури, відомства Павленка там теж є? Ну-ну...



Малюнок Василя ФЛЬОРКА.

■ ШИРШЕ КОЛО

## Маємо добрий рід

На запорізькій землі вперше відбувся Всеукраїнський фестиваль «Нащадки козацької слави». У ньому взяли участь 27 команд—переможниць регіональних турів.

Понад півтисячі школярів змагалися у стрибках у довжину, перетягуванні каната, естафеті та демонстрували свої знання з історії українського козацтва. Кращими визнано команди Волинської, Донецької та Сумської областей.

■ КЛАСНІ НОВИНИ

## Кавалер Миру — ректор

Перший міжнародний україно-італійський семінар «Інтеграція молоді з особливими потребами у сферу освіти» відбувся у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка.

Президент асоціації «Міжнародний центр Миру» (м. Асізі) професор Джанфранко Коста вручив почесний титул «Кавалер Миру» ректору КНУ імені Тараса Шевченка академіку Віктору Скопенку.

*Довідка «Голосу України».*

Титул «Кавалер Миру» засновано в Італії у 1994 році. Його удостоюються політики, громадські діячі, бізнесмени, меценати, які зробили значний внесок у розвиток гуманітарних ініціатив. Серед «Кавалерів Миру», зокрема, Мадре Тереза, Папа Джованні Пауло II, Ернесто Оліверо, Михайло Горбачов.

Під час семінару італійці поділили європейським досвідом соціальної реабілітації дітей та молоді з особливими потребами шляхом їх максимальної інтеграції в суспільство; розробкою практичних рекомендацій з організації навчального процесу у ВНЗ.

## Підгодовуємо бізнес

Колегія Рахункової палати за результатами проведеного аудиту ефективності використання бюджетних коштів на виконання держзамовлення з підготовки фахівців з вищою освітою зробила вельми невтішні висновки.

Матеріали аудиту свідчать про відсутність державного підходу до справи. Фактично в галузі вищої освіти рівень освітніх послуг постійно знижується за масового зростання кількості випускників ВНЗ.

За останні десять років число державних ВНЗ зменшилося майже на 200, зате з'явилося понад 100 приватних, в яких — дефіцит викладацьких кадрів.

Аудитори відзначили, що Кабінет Міністрів України не забезпечив виконання доручень Президента України щодо визначення прогнозних показників потреби економіки держави у кваліфікованих робітниках і фахівцях. Бездіяльність уряду призвела до фінансування закладів вищої освіти з державного бюджету без визначення соціально-економічних та культурно-освітніх потреб у них, дублювання ВНЗ напрямів підготовки, розпорошення коштів держбюджету та неефективного їх використання. Потребу фахівців з вищою освітою МОН та інші головні розпорядники визначають за пропозиціями самих ВНЗ. Як наслідок, показники прийому перевищують річну потребу на 50—80 відсотків, особливо за медичними, юридичними та економічними спеціальностями.

Міністерство економіки не дотримується вимог законів України «Про освіту», «Про вищу освіту» та «Про державне замовлення для задоволення пріоритетних державних потреб». Затверджені постановами уряду щорічні показники держзамовлення ВНЗ регулярно перевищуються, що призвело до використання з бюджетними порушеннями понад 20 млн. грн.

Недосконалість чинної нормативної бази стосовно формування, розміщення та виконання державного замовлення на підготовку обмежує можливості працевлаштування випускників, є неефективною.

За останні роки непрацевлаштовано 1646 випускників, на підготовку яких використано понад 22 млн. грн. Ще 1686 фахівців працевлаштовувались самостійно на підприємства недержавної форми власності, що означає неефективні витрати майже 19 млн. бюджетних коштів і є фактичним інвестуванням бізнесу.

Безвідповідальне ставлення МОН, інших міністерств та відомств, керівників ВНЗ до працевлаштування призводить до перенасичення ринку кадрами низької кваліфікації та додаткових витрат держави на їх перепідготовку.

Отже, матеріали перевірок свідчать, що чинна система організаційно-економічного управління сферою підготовки кадрів ВНЗ, безконтрольність з боку міністерств та відомств на стадії планування і використання коштів держбюджету спричинили порушення у використанні коштів у сумі 708,6 млн. грн.

*Прес-служба Рахункової палати України.*

## Кому підмигуєш, бандите?

■ РОБОТА НАД ПОМИЛКАМИ

*Дружківка здригнулася: три неповнолітні підлітки вбили касира залу ігрових автоматів. Їх «виторг» — 150 гривень. Вони їм знадобилися для гри з «однорукими бандитами», які рідко програють...*

Інший схиблений на рулетці дочечанин позбавив життя двох працівників електронного казино. Мотив той самий: роздобути гроші для гри і повернення боргів.

Машини не винні. Та й їх власники, котрі збагачуються на «бандитах», відкривають зали з благими намірами. Нехай, мовляв, азартні люди, зокрема й підлітки, задовольнять свої жагучі бажання миттєво розбагатіти. Є попит — буде пропозиція. Міський голова столиці Леонід Черновецький, як успішний бізнесмен, усе це розуміє. Чому ж зайнявся «зачищенням» ігрових закладів? Не тільки заради благополуччя родин, в яких завелися марнотратні ігромани! Адже їм байдуже куди кидати гроші — в ліцензований автомат чи встановлений незаконно. Але владі це не має бути байдужим. І річ не в податках, недоодержуваних від «лівих» апаратів. Ігровий бізнес, за словами

Черновецького, — явище антисоціальне, там процвітають наркоманія і проституція.

Це правильно, але нове. Не випадково в багатьох країнах уже давно відмовилися від австралійського варіанта (ігрові заклади на кожному кроці) і перенесли їх за межу міст. У нас поки що триває експропріація устаткування — конфісковано тисячі автоматів. Щоправда, невідомо, скільки повернуто їх власникам, скільки штрафів отримано від порушників закону... У липні набула чинності постанова Київради від 9.03.06 «Про порядок розташування установ ігрового бізнесу». Виконай її, автомати зникнуть з житлових будинків, дитячих, медичних, навчальних закладів, банків, органів державної влади. Їх не повинно бути в метро, на зупинках і ближче 500 метрів від дитячих і медичних закладів.

...Минуло два місяці, але, крім деякої зростаючої кількості конфіскації, хвалитися, схоже, немає чим. Автоматизовані «наркотики» підморгують і зазивають у тисячах точках.

Невже власники купили ліцензії за 150 тисяч євро? Довідавшись про оголошену війну «одноруким банди-

## Заява прес-служби МОНУ

У ЗМІ з ініціативи Рахункової палати України (РПУ) поширюються відомості про те, що уряд, МОН зокрема, нераціонально використовують кошти на підготовку фахівців з вищою освітою. Стверджується, що з порушеннями використано сотні мільйонів гривень.

Система підготовки кадрів, організація формування та розміщення держзамовлення для вищої школи справді потребують удосконалення. На етапі становлення країни, створення приватних навчальних закладів допущено низку помилок. Крім того, масове безробіття, зупинення підприємств державного сектору економіки зруйнували ринок праці й зумовили об'єктивні труднощі, пов'язані з гарантованим працевлаштуванням випускників. МОН протягом останніх років наполегливо працює над усуненням недоліків.

Зокрема, оновлено склад Державної акредитаційної комісії, створено її представництва в усіх областях, за порушення законодавства позбавлено ліцензій понад сто ВНЗ та їхніх структурних підрозділів. Вживаються заходи з оптимізації мережі державних вищих навчальних закладів, удосконалюються системи формування та розміщення

держзамовлення, здійснюються заходи із забезпечення контролю за його виконанням, об'єктивно враховуються вимоги різних відомств, організацій, підприємств. Зростають обсяги держзамовлення для реального сектору економіки, з технічних і техноло-

гічних, природничих спеціальностей.

З огляду на це абсолютною тенденційними, упередженими і надуманими, на нашу думку, є оцінки Рахункової палати про нанесення збитків державі.

Рахункова палата помилково стверджує, що всі студенти, які були відрховані з ВНЗ, мусять відшкодовувати вартість навчання. Збитками для держави чомусь називають роботу випускників-бюджетників у приватній структурі. Дивує, що фахівці поважної структури збитками вважають і непрацевлаштування випускників протягом одного-двох місяців.

«Неякісна освіта», «відсутність нових навчальних планів, державних стандартів» — такі оцінки робляться без наявності результатів відповідних перевірок, вивчення законодавчої бази вищої освіти. Ці дії суперечать статтям 43, 53 Конституції України, низці статей законів України «Про освіту» та «Про вищу освіту».

Позицію Рахункової палати з порушенням питань не поділяє Генпрокуратура, члени комітетів Верховної Ради України з науки та освіти, законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності.

МОН просить Верховну Раду України, Колегію Рахункової палати дати принципову оцінку некомпетентності окремих працівників апарату РПУ і припинити дії, спрямовані на безпідставну дискредитацію низки навчальних закладів, МОНУ.

*Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.*

там», подумав, що з'явилися очікі монополізувати ринок, перевести заклади подалі від громадських місць, від підлітків, які легко стають рабами азартних ігор. Може, і так. Але навчальний рік розпочався, а хлопчакі зі школи як і раніше посідають в ігрові зали, яких у сто разів більше, ніж магазинів «Хліб-молоко».

І ось вам ще дуже погана новина: британські та бельгійські дослідники дійшли висновку, що українські діти сидять біля телевізорів 3,7 години щодоби. Більше за американців, англійців, ірландців. Це до того ж негативно впливає на психіку і якість харчування дитини.

Ми можемо нехтувати результатами опитувань заморських учених. Але факт залишається фактом: батьки і ніхто інший можуть і повинні обмежувати для дітей тривалі сидіння перед екранами. І телевізорів, і автоматів. І ті, й інші не лише шкідливі, а й обтяжливі в фінансовому плані.

Ну, а дяді в шкіряних кріслах зобов'язані віддалити дітей від спокуси стати жертвою миготливих бандитів... Тобто виконати заплановане.

*Іван ІЛЛЯШ.*







У суботу, 14 жовтня, в Україні збережеться хмарна з проясненнями погода, у більшості областей без опадів, вночі та вранці місцями туман, вітер східний, 3—5 м/сек. Температура вночі від -1 до +5 градусів, удень 10—13 градусів тепла, в Карпатах температура вночі від -2 до +2 градусів, удень 5—9 градусів тепла; у Криму температура вночі 2—7, на узбережжі 8—11, удень 15—18 градусів тепла.



# А довкола — дим і вода

За двадцять років ми забули, як сходить сонце — його закрив гігантський терикон. А до цього навколо хутора Вільшина, що на Сокальщині у Львівській області, росли розкішні сосни, вільхи, берези, сади. Люди збирали гриби та ягоди, які ростуть в дуже чистій місцевості. Та чорна «чорнобильська гора» усе це накрила. Усе ніби погоріло, ніби пройшла страшна пожежа. У криницях вода стала різнокольорова: помаранчева, чорна, синьо-червоно-фіолетова. Вона непридатна для пиття, тому воду привозять. Родючі землі перетворилися на «чорнобильську зону» і залиті неякісною водою. Все це від шахти «Візейська» і терикона центральної збагачувальної фабрики, що розташований поблизу наших помешкань.

Терикон постійно горить і димить, ми задихаємося. До нашої шахти звозять вугілля з Велико-мостівської, Червоноградської і Волинської шахт. І за двадцять років терикон сягнув гігантських висот — 60 метрів заввишки (кажуть, що він найвищий у Європі й що у ньому поховано близько 80



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

мільйонів тонн шкідливих відходів).

Молоді люди, які ще дітьми гралися на териконі, пригадують, як побачили вибух, наче малень-

кий вулкан: утворилася велика яма, а в ній вогонь, як у печі. Відомо, що при горінні в атмосфері у високих концентраціях викидається сірководень, сірчаний

та вуглекислий газ. Усе це літає довкола і осідає на наші легені чорною сажою. Люди часто хворіють. У дітей болять кістки і суглоби.

А ще велике горе, що довкола вода: наші будинки від неї тріскаються і розвалюються, городи вимикають, льохи непридатні для зберігання овочів, плоти гниють. Усе, що за життя господар нажив, псується. Ми затоплені ґрунтовими водами вже 12 років. Увесь цей час звертаємося до влади по допомогу, пишемо скарги до всіх інстанцій. А отримуємо повідомлення, що наші листи передали на розгляд до місцевої влади.

Були чутки, що нам вже виділено житло і чималу фінансову допомогу: нібито по 500 гривень на кожен будинок, а влада ці кошти списала на будівництво дамби, якої не маємо й досі. Також, начебто, планувалося будівництво вишки для пошуку чистої питної води. Та й це марно — воду не відшукали, а колишній водозабірник приватизували. Тож ми так нічого й не отримали. А комісії приїжджають, співчують, і на цьому все...

**Марія БОЙОР.**

Вільшина Сокальського району Львівської області.

## ■ РІДНЕ МІСТО МОЄ

### Нові окраїни Полтави

*Полтава — чудове місто. В останні роки його прикрасили нові оригінальні будинки. Асфальтове покриття тротуарів, центральних вулиць та скверів замінили на бруківку. Зникли натовпи людей на зупинках автобусів. Але все це у центрі. А на нашій околиці, яка називається Очеретянка, за 15 років не покладено жодного метра асфальтованого покриття. Перед черговими виборами депутати всіх рівнів обіцяли «золоті гори», але тільки вибори проходили — про все забували. На заяві і скарги одна відповідь: немає грошей. Для нас їх завжди не вистачало.*

Рік тому мешканці десяти вулиць та провулків обрали орган самоврядування населення. Об'єднала нас відсутність транспортного сполучення та доріг з твердим покриттям. На чергових зборах було розглянуто низку питань, визначено першочергові завдання, які в письмовій формі направлено до депутатів міської ради.

І вже сьогодні маємо результат: заасфальтовано 400 метрів дороги на вулиці Сосюри, що дає можливість закільцювати автобусний маршрут. Відчужено ділянку землі під дитячий майданчик та виділено матеріали для його будівництва. А облаштовуватимуть його мешканці прилеглих будинків.

Налагоджуємо ще один маршрут збирання сміттєвих відходів. Наш масив розташований на схилах яру, тож взимку сміттєвоз проїхати не може. І щоб не допускати забруднення території, планується облаштувати два контейнерні майданчики.

Підсипано щебенем дорогу провулком Трубний П. Відновлюється радіомережа, яку рік тому, під час реконструкції лінії електропередач, було знято.

За такий короткий час, що минув після виборів, зроблено багато. Тож хочемо подякувати всім керівникам міста Полтави за допомогу в благоустрої нашого масиву. Велике спасибі заступнику голови обласної ради П. Вороні, в. о. голови Полтави А. Матковському, голові Олександрівської райради О. Пругло, заступнику міського голови з питань комунального господарства Ю. Бехтіреву. До влади прийшли молоді, енергійні, чуйні та відповідальні люди. З такими керівниками окраїни в Полтаві теж стануть гарними та комфортабельними!

**В. КОРОЛЬ,**

голова органу самоорганізації населення «Очеретянка».

## Ура! Маємо телефони

Жили ми за п'ять кілометрів від центральної садиби, де є телефон. Тож поки, діставалися до нього, щоб викликати «швидку допомогу» чи пожежників, то часто вже вони й не потрібні були. На рівні району нашу заяву на проведення телефону розглядали цілих сім років. Зверталися в область. Там нам гарно обіцяли й запевняли...

І лише коли я особисто звернулася до Тігіпка Сергія Леонідовича, за лічені дні було вирішено питання фінансування прокладення телефонної лінії.

Дуже приємно, що є ще такі люди, які допомагають не словом, а ділом. Наше село з 2004 року телефонізовано! Доземний уквіт за це Сергію Леонідовичу від мене та усіх односельців!

**Ганна ШВЕЦЬ.**

Борщівка  
Здолбунівського району  
Рівненської області.

## Куди йдуть мої гроші?

Я — молода людина, якій немає ще й 30 років. Труджуся на благо Батьківщини. Офіційно заробляю 2000 гривень (зарплати в конверті та якихось додаткових грошей не маю). До пенсійного фонду вираховують 200—250 гривень, прибутковий податок (республіканський) — 350—500 гривень плюс різні соцстрахування. У цілому за місяць я можу «віддати» добровільно-примусово близько 100 доларів. От тільки куди йдуть ці гроші і для чого — дотепер зрозуміти не можу.

За ідеєю, працездатні громадяни допомагають незайманим, багатодітним, пенсіонерам. Але ж ця допомога і пенсія якими були мізерними, такими й залишаються. За кордоном діє накопичувальна система. Саме то-

му пенсіонери в Німеччині або Штатах можуть собі дозволити їздити в кругосвітні подорожі. А наші старенькі ледве зводять кінці з кінцями. То чи не простіше і в нашій країні започаткувати таку систему? Тоді я точно знатиму, що ті гроші, які я зараз віддаю, підуть конкретно моїм батькам чи мені. А для самотніх людей можна створити які-небудь фонди, де сума виплат буде еквівалентна тим, що одержують, приміром, мої батьки.

Ще мене обурює допомога багатодітним родинам. Я розумію все, але ми з дружиною змушені відкладати народження першої дитини тільки тому, що за 700 доларів не зможемо її забезпечити. А є сім'ї, які, через свої переконання, народжують

вісьмох, а потім просять допомоги в держави. Їм, бачте, віра не дозволяє користуватися протизаплідними засобами. То чому я маю забезпечувати їх?

Можна ж створити щось на кшталт Червоного Хреста. Буде один великий будинок, куди всі очі (як окремі громадяни, так і організації) зможуть приносити речі, іграшки, книги, гроші, продукти. І все це розповсюджуватиметься серед незаможних. Мені здається, що така допомога буде істотною, ніж ті копійки, що дістаються їм від держави.

У нашій країні є ще багато «але», які обурюють. І доки ми самі не почнемо щось змінювати, ніщо саме по собі не зміниться.

**Віктор РУДАКОВ.**

Донецьк.

## ■ ФОТО З КОНВЕРТА



Фото Олександра ОРЛИКА.

Херсон.

І де мій обладунок?!

Луганськ.

Сторінку підготували Ірина ВАСИЛЬЧЕНКО та Оксана КАЛУГІНА.

цього

13 ЖОВТНЯ

■ 1805. У Кременці відкрилася Вища Волинська гімназія (згодом лицей).

■ 1881. Народилася Ежені Коттон, французький фізик, діячка міжнародного жіночого руху.

■ 1884. Меридіан Гринвіцької астрономічної обсерваторії поблизу Лондона прийнято за міжнародний початковий (нульовий) меридіан у системі географічних координат.

1923. Столицю Туреччини перенесено зі Стамбула до Анкари.

■ 1987. У Перській затоці американський флот уперше в світі використав дресированих дельфінів з військовою метою.

■ 1992. Леоніда Кучму затверджено Прем'єр-міністром України.

Редактор номера  
Леонід БРОВЧЕНКО.

#### Редколегія:

Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,  
Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДА.

Головний редактор  
Анатолій ГОРЛОВ.

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікації.

► Рукописів не повертаємо.

► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

► Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси:  
для фізичних осіб — 40224, 08775.  
для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2006 рік:  
для фізичних осіб — 3,50 грн.  
та 2,00 грн.

для підприємств і організацій — 8,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 159037.  
СПДФО Гайденок В. І.  
(Друкарня «Нормальные цены») 61068, м. Харків, вул. Тарасівська, 2а.  
Зам. 219  
ВАТ «Видавництво «Київська правда» 04136, м. Київ, вул. М. Гречка, 13.  
Зам. 3814  
Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України» 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

#### ☎ ТЕЛЕФОНИ:

для довідок — 454-84-92;  
телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53,  
454-81-34,  
454-81-44;  
телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовувалася інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»



4 820094 010046 >